

PHILIPS

HD 3274/75



PHILIPS

English **Page 4**

- Keep page 3 open when reading these operating instructions.

Français **Page 7**

- Dépliez la page 3 en lisant le mode d'emploi.

Deutsch **Seite 10**

- Schlagen Sie beim Lesen der Gebrauchsanweisung Seite 3 auf.

Nederlands **Pagina 13**

- Sla bij het lezen van de gebruiksaanwijzing pagina 3 op.

Italiano **Pagina 16**

- Prima di usare l'apparecchio, aprite le pagina 3 e leggete attentamente le istruzioni per l'uso.

Español **Página 19**

- Desplegar la página 3 al leer las instrucciones de manejo.

Português **Página 22**

- Durante a leitura do modo de emprêgo, desdobre e verifique a pág. 3.

Dansk **Side 25**

- Hold side 3 opslået mens De læser brugsanvisningen.

Norsk **Side 28**

- Slå opp på side 3 før De leser videre.

Svenska **Sid 31**

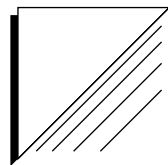
- Ha sidan 3 utvikt när ni läser bruksanvisningen.

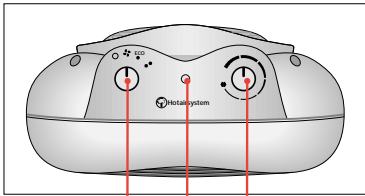
Suomi **Sivu 34**

- Pidä sivu 3 auki samalla kun luet käyttöohjetta.

Ελληνικά **Σελίδα 37**

- Ανοίξτε την σελίδα 3 για τις οδηγίες χρήσεως.



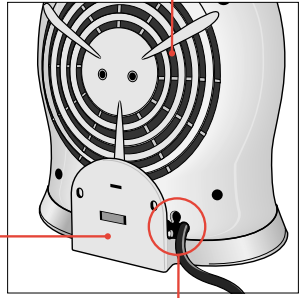


C E D



HD 3274

HD 3275



G

F

Important

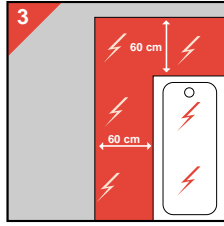
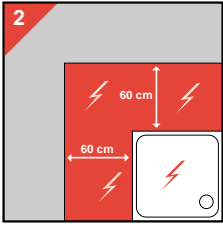
- Before connecting the appliance check that the voltage indicated on the type plate corresponds to the mains voltage in your home.
- Read these instructions carefully, in conjunction with the illustrations, before using the appliance.
- The appliance is double insulated and need not be connected to an earthed mains outlet. If you wish to use an extension cord, a 2-wire type is suitable. However, ensure that the plugs and cord allow high power (16A-220V / 13A-240V AC). If a reel type is employed, please unroll completely to prevent overheating.
- It may happen, especially if the heater operates on position ●● and another electrical device is switched on as well, that a fuse or circuit breaker cuts off the mains power. In such a case, the fuse or circuit breaker may not allow this high electrical power. You may connect one of the involved appliances to another circuit (employing another fuse or circuit breaker) or have the electrical installation revised by an authorized electrician.
- The heater is not designed for use as the main form of heating. Use the appliance only for the intended use, i.e. extra heating in the house.
- To avoid the risk of fire and electrical shock select a safe place for the heater. (See section "Safe positioning".)
- Do not insert any objects into the heater.
- Ensure that children cannot play with the appliance.
- Attention: the front grille gets hot during use.
- Only touch the heater with dry hands.

General description (fig. 1 on page 3)

- A** Air inlet grille
- B** Air outlet grille
- C** Selector switch
- D** Thermostat knob
- E** Pilot light
- F** Mains cord storage
- G** Stand / wall bracket (*only type HD 3275*)

Safe positioning

- The heater must not be located immediately below a socket outlet.
- Only use the fan heater when it is standing (fig. 1) or mounted (only type HD 3275, fig. 4-8) in an upright position.
- For your own safety and that of others: water and electricity are a dangerous combination! When using the heater in the free standing mode do not place it in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool. Ensure that the appliance cannot fall into water (bath, wash basin, shower cubicle, etc.).
- Do not use the heater in rooms with explosive gas (e.g. petrol) or while using inflammable glue or solvent (e.g. when glueing or varnishing parquet floors, PVC etc.).
- Allow ample space around the heater. A safe area to be left free is 50 cm / 20" at the top and at the sides, and 120 cm / 47" at the front.
- Prevent overheating of the appliance by keeping the air inlet and outlet grilles free: do not hang anything in front of it or above it - otherwise there is a risk of fire. Check the grilles from time to time for accumulated dust. If overheating should occur, the built-in overheating safety device will switch off the appliance.
- Keep the mains cord at a safe distance from the air inlet and outlet grilles.
- Do not allow aerosols, inflammable substances or materials sensitive to heat to be in the flow of hot air.
- Do not use the heater on extremely deep-pile carpets.



Only for type HD 3275:

If the heater is going to be used in the bathroom, it must be installed...

- so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower;
- outside the colour indicated areas (figs. 2 and 3).

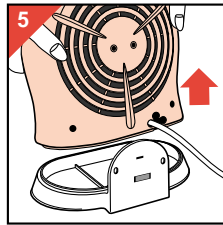
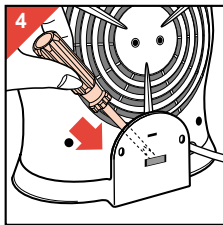
Storing the mains cord

Excess mains cord can be stored by pushing it into the storage compartment at the back of the heater.

Please Note: Do not use the appliance when the mains cord is kept inside the appliance.

Type HD 3274:

- You can fix the mains cord by pressing it into one of the three slots (F).



Type HD 3275:

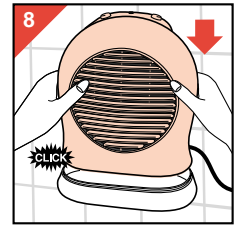
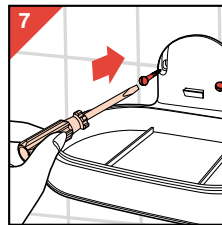
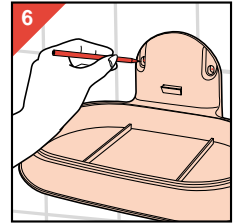
- Using a small screwdriver push the small lip downwards (fig. 4) and remove the heater from the stand / wall bracket (G) (fig. 5).
- You can fix the mains cord by pressing it into one of the three slots (F).
- Slide the appliance correctly onto the stand / wall bracket ("Click!") (fig. 8).

Wall-mounting (only for type HD 3275)

This model can be used as a free-standing unit, but it can also be mounted to a wall using the stand / wall bracket (G).

This wall should be solid, flat and fireproof.

- Using a small screwdriver push the small lip downwards (fig. 4) and remove the heater from the stand / wall bracket (fig. 5).
- Use the stand / wall bracket as a template to mark the drilling holes (fig. 6).



- Drill the holes and fix the stand / wall bracket to the wall using screws and rawplugs (fig. 7).
- Slide the appliance correctly onto the stand / wall bracket ("Click!") (fig. 8).

How to use

The selector switch (C) and the thermostat knob (D) enable you to select the following functions:

Selector switch (C)

- = "Off". Both the fan and the two heating elements are switched off.
- ☼ = "Cool air". Only the fan is switched on.
- = "Warm air" for gradual heating-up. ECO position (half power): the fan and one of the two heating elements are switched on.
- = "Hot air" for quick heating-up. Full power: the fan and the two heating elements are switched on.

Thermostat knob (D)

With the thermostat knob you can set a constant room temperature.

When the selector switch is set to position ● or position ●●, the heater will automatically switch on (using half power or full power respectively) as soon as the room temperature falls below the set temperature.

As soon as the set temperature is reached, the heater will switch off.

Rotate the knob anti-clockwise to obtain a higher temperature setting or clockwise for a lower temperature setting.

You may adjust the thermostat during use.

To find the ideal thermostat setting:

- First set the knob to maximum position. (Rotate anti-clockwise until the knob stops.)
- As soon as the temperature is comfortable, turn the knob clockwise slowly until the heater goes off.

✱ = "**Frost-free**" position. This position corresponds with the minimum thermostat setting (i.e. approx. +5 °C / +41 °F) and can be used to keep the immediate vicinity of the heater free from frost. E.g. to prevent pipes from freezing, position the heater close to the pipe and select this position.

Please note: When using the **cool air setting** ✱, the **thermostat knob** should be in its **highest position**.

Pilot light

- When the appliance is connected to the mains and switched on by selecting ✱, ● or ●● the pilot light (E) will come on.
- The light will stay on until the appliance is switched off by setting the selector switch (C) to position O or by disconnecting from the mains.
- To indicate that the heater is still connected and in "switched-on" position (✱, ● or ●●), the pilot light will remain on when the set temperature is reached and the thermostat switches the appliance off.

For the same reason the pilot light will remain on when the overheating safety device switches the appliance off.

Overheating safety device

To prevent damage and risks due to overheating, the built-in overheating safety device cuts off the power as soon as the heating elements become too hot.

If this should happen:

- First ensure that it was not the thermostat which has switched off the heater. Set the thermostat to maximum position.

If the heater does not switch on, the safety device has been activated.

- Remove the mains plug from the wall socket.
- Let the heater cool down for 30 minutes.
- Check if the heater had been placed correctly.
- Check if anything is obstructing the air flow. If necessary, clean the grilles with a vacuum cleaner.
- Replace the plug into the wall socket and switch the heater on again.

If the safety device again switches off the heater:

- Remove the mains plug from the wall socket.
- Have the heater inspected by a Philips Service Centre or by your dealer.

Cleaning

- Set the selector switch (C) to position O to switch off.
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Wait for the heater to cool down sufficiently.
- You may clean the outside of the heater with a damp cloth. Do not allow water to come into the appliance.
- Clean the air inlet and outlet grilles regularly (with normal use at least twice a year) with a vacuum cleaner, using the brush attachment.

Important

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension spécifiée sur celui-ci correspond bien à la tension du secteur de votre logement.
- Lisez les instructions en même temps que les illustrations avant toute utilisation pour la première fois.
- L'appareil est à double isolation et n'a pas besoin d'être raccordé à une prise de terre. Si vous désirez utiliser une rallonge, un modèle à 2 conducteurs est préférable. Cependant, assurez-vous que les prises et la fiche permettent une puissance élevée (16A-220V / 13A-240V CA).
- Si un enrouleur de cordon est employé, déroulez-le complètement afin d'éviter toute surchauffe.
Il peut arriver, surtout si l'appareil fonctionne sur la position ●● et qu'un autre appareil électrique est en marche, qu'un fusible ou disjoncteur coupe le secteur. Dans un tel cas, le fusible ou le disjoncteur ne permettent pas une puissance élevée.
Vous pouvez brancher l'un des appareils sur une autre prise (en employant un autre fusible ou disjoncteur) ou faire réviser l'installation électrique par un professionnel.
- Le radiateur n'a pas été conçu en tant qu'appareil de chauffage principal. Utilisez le radiateur uniquement comme chauffage d'appoint dans votre logement.
- Pour éviter tout risque de feu ou de choc électrique, placez le radiateur dans un endroit sûr. (Voir chapitre "Positionnement de sécurité").
- Ne mettez jamais d'objets dans le radiateur.
- Surveillez les enfants. Ne les laissez pas jouer avec l'appareil.
- Attention : la grille devient chaude durant l'utilisation.
- Ne touchez le radiateur qu'avec des mains sèches.

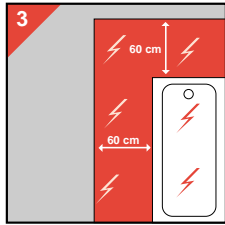
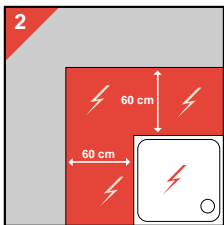
Description générale (fig. 1, page 3)

- A** Grille entrée d'air
- B** Grille sortie d'air
- C** Commutateur
- D** Thermostat
- E** Témoin lumineux
- F** Rangement du cordon
- G** Base / support mural (Type HD 3275 uniquement)

Positionnement de sécurité

- Positionnez l'appareil éloigné de la prise murale.
- L'appareil ne doit être utilisé que debout (fig. 1) ou monté en position verticale (uniquement type HD 3275 ; fig. 4-8).
- Pour votre propre sécurité et celle des autres : eau et électricité sont une combinaison dangereuse !
Si l'appareil est utilisé en mode libre, ne le placez pas à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
Assurez-vous que l'appareil ne puisse pas tomber dans l'eau.

- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où il y aurait présence de gaz explosif (par ex. essence) ou pendant l'utilisation de colle inflammable ou de solvant (par ex. quand vous collez ou vernissez des parquets, PVC, etc.).
- Laissez toujours un espace libre autour de l'appareil, soit 50 cm au-dessus et sur les côtés, et 120 cm en façade.
- Evitez toute surchauffe de l'appareil en maintenant les entrée et sortie d'air libres : ne suspendez rien devant, ni au-dessus (risque de feu).
Retirez la poussière des grilles de temps en temps.
En cas de surchauffe, le dispositif de sécurité automatique intégré coupe l'appareil.
- Maintenez le cordon d'alimentation à une distance suffisante des grilles d'entrée et de sortie d'air.
- Ne laissez pas à proximité de l'appareil d'aérosols, substances inflammables ou matières sensibles à la chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil sur des moquettes à poils longs.



Type HD 3275 uniquement :

Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, il doit être installé :

- de telle sorte que les commutateurs et autres commandes ne puissent pas être touchés par une personne dans le bain ou la douche ;
- en dehors des zones colorées (fig. 2 et 3).

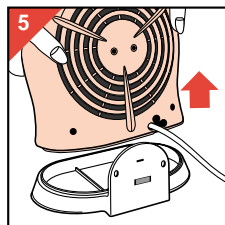
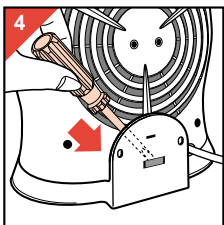
Rangement du cordon

Le cordon peut être rangé dans le compartiment rangement à l'arrière de l'appareil.

Attention : Ne laissez pas le cordon à l'intérieur de l'appareil lors de l'utilisation.

Type HD 3274 :

- Vous pouvez fixer le cordon en le poussant dans une des 3 fentes (F).



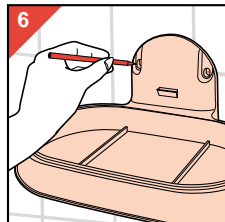
Type HD 3275 :

- A l'aide d'un petit tournevis, poussez la petite levère vers le bas (fig. 4) et retirez l'appareil de son support mural (G) (fig. 5).
- Vous pouvez fixer le cordon en le poussant dans une des 3 fentes (F).
- Mettez en place correctement l'appareil sur son support mural ("clac") (fig. 8).

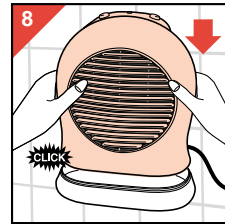
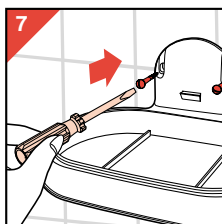
Montage mural (Type HD 3275 uniquement)

L'appareil peut être utilisé comme un appareil à poser, mais il peut également être fixé sur un mur solide, plat et incombustible.

- A l'aide d'un petit tournevis, poussez la petite levère vers le bas (fig. 4) et retirez l'appareil de son support mural (G) (fig. 5).
- Utilisez le support mural pour marquer les trous de perçage (fig. 6).
- Percez les trous et fixez le support au mur en utilisant les vis et les chevilles (fig. 7).
- Faites glisser l'appareil correctement sur son support ("clac") (fig. 8).



Utilisation



Le commutateur (C) et le thermostat (D) vous permettent de sélectionner les fonctions suivantes.

Commutateur (C)

- = "arrêt"
- ❖ = "air froid". Seul le ventilateur est en marche.
- = "Air tiède" pour un chauffage progressif. Position "ECO" (demi puissance) : le ventilateur et un des deux éléments chauffants sont en marche.
- = "Air chaud" pour un chauffage rapide. Pleine puissance : le ventilateur et les deux éléments chauffants sont en marche.

Thermostat (D)

Vous pouvez régler une température de pièce constante à l'aide du thermostat. Quand le commutateur est sur la position ● ou ●● l'appareil se met automatiquement en marche (en utilisant la demi-puissance ou le pleine puissance respectivement) dès que la température de la pièce descend en-dessous de la température sélectionnée. Dès que la température est atteinte, l'appareil s'arrête.

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir un réglage de température plus faible ; tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour obtenir un réglage de température plus fort. Vous pouvez ajuster le thermostat en cours de fonctionnement.

Pour trouver le réglage de thermostat idéal :

- Tournez d'abord le bouton jusqu'à la position maximum. (Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à blocage).
- Dès que la température est idéale, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le radiateur s'arrête.

✳ = "**Position hors gel**". Cette position correspond à un réglage du thermostat minimum (soit environ 5°) et peut être utilisée pour maintenir hors gel le voisinage immédiat de l'appareil. Par exemple, pour éviter à des tuyaux de geler, placez le radiateur à côté et sélectionnez cette position.

Ventilation: Pour une utilisation en ventilation froide ✳ uniquement; placez le **thermostat** sur la **position la plus élevée**.

Témoin lumineux

- Le témoin lumineux (E) s'allume quand l'appareil est branché sur le secteur et en marche en sélectionnant l'une des positions ✳ , ● ou ●●.
- Le témoin reste allumé jusqu'à ce que l'appareil soit arrêté en plaçant le sélecteur (C) sur la position O ou en le débranchant.
- Pour indiquer que l'appareil est encore branché et en "position" marche (✳ , ● ou ●●), le témoin lumineux reste allumé quand la température désirée est atteinte et le thermostat coupe l'alimentation de l'appareil.
Pour la même raison le témoin lumineux reste allumé quand le dispositif de sécurité aura coupé l'alimentation de l'appareil.

Dispositif de sécurité thermique

Pour prévenir les risques et dommages dus à la surchauffe, le dispositif de sécurité thermique interne coupe l'alimentation dès que les éléments de chauffage deviennent trop chauds.

Si cela arrive :

- Assurez-vous d'abord que ce n'est pas le thermostat qui a coupé le radiateur. Pour cela,

positionnez le thermostat au maximum.

Si le chauffage ne se met pas en marche, c'est que le dispositif de sécurité a bien été sollicité.

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir pendant 30 minutes.
- Vérifiez le bon positionnement de l'appareil.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de poussière ou autre chose pouvant obstruer la circulation de l'air. Si nécessaire, nettoyez les grilles avec un aspirateur.
- Remettez la fiche dans la prise murale et mettez en route l'appareil à nouveau.

Si la sécurité thermique coupe à nouveau l'appareil :

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise murale.
- Rapportez votre appareil pour vérification chez votre revendeur Philips ou à un Centre Service Agréé.

Nettoyage

- Réglez le commutateur (C) sur la position arrêté O.
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise murale.
- Attendez que l'appareil refroidisse suffisamment.
- Vous pouvez nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. Faites attention de ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil.
- Nettoyez les entrées et sorties d'air régulièrement (2 fois par an au moins pour un usage normal) avec un aspirateur, en utilisant le suceur à poils.

Wichtig

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, und sehen Sie sich dabei die Abbildungen an, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.
- Das Gerät ist doppelt isoliert und braucht nicht unbedingt an eine Schuko-Steckdose angeschlossen zu werden. Deshalb kann das Gerät auch über ein zweidriges Verlängerungskabel angeschlossen werden. Achten Sie aber darauf, daß es für höhere Stromstärken (16 A bei 220 V) geeignet ist. Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel ganz ab, um Überhitzung zu vermeiden!
- Es kann vorkommen, daß die Sicherung den Strom unterbricht, besonders wenn der Heizlüfter auf Position ●● betrieben wird und ein weiteres Gerät an denselben Stromkreis angeschlossen ist. Die Stromentnahme ist dann höher als zulässig. Sie können in diesem Fall eines der Geräte ausschalten und über eine andere Sicherung an einen anderen Stromkreis anschließen; oder Sie beauftragen einen geprüften Elektriker, die Anlage entsprechend anzupassen.
- Der Heizlüfter ist nicht als Hauptheizquelle geeignet. Verwenden Sie ihn ausschließlich als Zusatz- oder Ersatzheizung.
- Wählen Sie einen sicheren Platz für das Gerät, um Brandgefahr zu vermeiden. Vgl. den Abschnitt "Sichere Aufstellung".
- Stecken Sie keinerlei Gegenstände in den Heizlüfter.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
- Vorsicht! Das Frontgitter wird beim Betrieb heiß!
- Fassen Sie den Heizlüfter nur mit trockenen Händen an.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1 auf Seite 3)

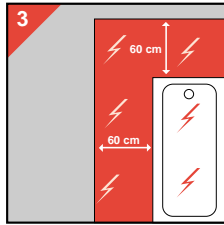
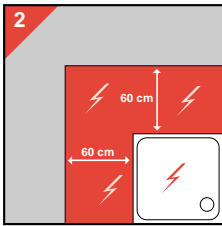
- A** Lufteinlaß
- B** Luftauslaß, Frontgitter
- C** Geräteschalter
- D** Thermostatschalter
- E** Kontrollampe
- F** Kabelfach
- G** Halterung (nur Type HD 3275)

Sichere Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät nie direkt unter einer Steckdose auf.
- Verwenden Sie den Heizlüfter nur in aufrechter Stellung (Vgl. Abb. 1) oder in aufrechter Stellung montiert (nur Type HD 3275: Abb. 4 bis 8).
- Beachten Sie zur persönlichen und zu fremder Personen Sicherheit, daß jede Kombination von Wasser und Elektrizität gefährlich ist! Benutzen Sie das Gerät niemals in einem Feuchtraum, z.B. einem Badezimmer oder in der Nähe eines Schwimmbeckens, wenn es nicht fest installiert ist. Stellen Sie sicher, daß ein nicht fest installiertes

Gerät nicht in Wasser fallen kann, z.B. in ein Waschbecken, eine Badewanne oder eine Duschkabine.

- Verwenden Sie den Heizlüfter nicht in einem Raum, in dem sich explosive Gase entwickeln könnten, auch nicht beim Gebrauch von Benzin, von Lösungsmitteln und Klebern, etwa beim Verlegen von Fußböden.
- Lassen Sie ausreichend Platz rund um den Heizlüfter: 50 cm über und 120 cm vor dem Gerät.
- Vermeiden Sie eine Überhitzung des Geräts. Halten Sie Lufteinlaß und -auslaß frei, und hängen Sie nichts davor bzw. darüber. Sonst besteht Brandgefahr!
- Prüfen Sie von Zeit zu Zeit, ob sich Staub in den Öffnungen angesammelt hat. Im Falle einer Überhitzung schaltet der eingebaute Überhitzungsschutz das Gerät aus.
- Halten Sie das Netzkabel von Lufteinlaß und -auslaß fern.
- Lassen Sie keine Sprays, keine hitzeempfindlichen oder explosiven Dämpfe in die eingesaugte oder die erhitzte Luft gelangen.
- Stellen Sie den Heizlüfter nicht auf sehr langflorigen Teppich.



(Nur Type HD 3275:)

Das Gerät ist in einem Badezimmer oder einem anderen Feuchtraum so zu installieren, daß ...

- Personen im Bad bzw. unter der Dusche das Gerät und die Schalter nicht erreichen können und
- es sich außerhalb der auf Abb. 2 und 3 farbig markierten Bereiche befindet.

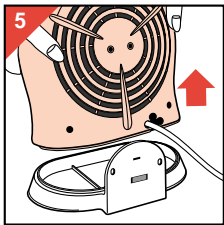
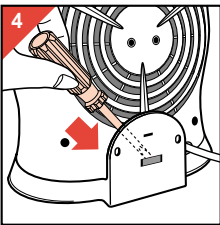
Unterbringung des Netzkabels

Überschüssiges Netzkabel kann zur Aufbewahrung in das Kabelfach an der Rückseite des Geräts zurückgeschoben werden.

Wichtig: Ziehen Sie aber Netzkabel immer vollständig heraus, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Type HD 3274:

- Sie können das Netzkabel arretieren, indem Sie es in eine der drei Aussparungen am Kabelfach (F) drücken.



Type HD 3275:

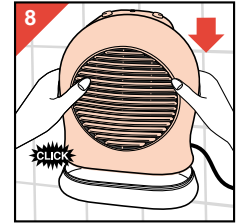
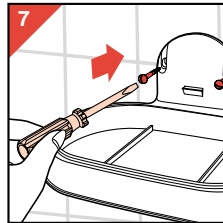
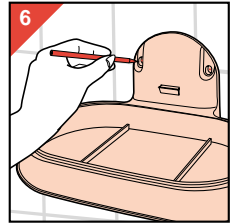
- Drücken Sie mit einem kleinen Schraubendreher die Arretierung hinunter (Abb. 4), und nehmen Sie das Gerät von der Halterung (G) ab (Abb. 5).
- Sie können das Netzkabel arretieren, indem Sie es in eine der drei Aussparungen am Kabelfach (F) drücken.
- Setzen Sie das Gerät fest in die Halterung ein ("Klick", Abb. 8)

Befestigung an der Wand (nur Type HD 3275)

Das Gerät läßt sich in der Halterung (G) freistehend aufstellen oder an der an einer Wand montieren.

Die Wand muß fest, eben und feuerfest sein.

- Drücken Sie mit einem kleinen Schraubendreher die Arretierung hinunter (Abb. 4), und nehmen Sie das Gerät von der Halterung (G) ab (Abb. 5).
- Markieren Sie die Bohrlöcher mit Hilfe der Halterung (Abb. 6).



- Bohren Sie die beiden Löcher und befestigen Sie die Halterung mit Dübel und Schrauben (Abb. 7) an der Wand.
- Setzen Sie das Gerät fest in die Halterung ein ("Klick", Abb. 8).

Die Anwendung des Geräts

Mit dem Geräteschalter (C), und dem Thermostatschalter (D) können Sie die folgenden Einstellungen vornehmen:

Geräteschalter (C)

- = **Aus.** Der Ventilator und die beiden Heizelemente sind ausgeschaltet.
- ✱ = **Kaltluft.** Nur der Ventilator ist eingeschaltet.
- = **Warmluft** zur allmählichen Erwärmung.
ECO-Position = halbe Leistung: Der Ventilator und eines der beiden Heizelemente ist eingeschaltet.
- = **Heißluft** zum schnellen Aufheizen.
Volle Leistung: Der Ventilator und beide Heizelemente sind eingeschaltet.

Thermostatschalter (D)

Mit dem Thermostatschalter kann eine konstante Raumtemperatur eingestellt werden. Sinkt die Raumtemperatur unter den eingestellten Wert, wird das Gerät automatisch eingeschaltet.

Steht der Thermostatschalter auf Position ●, wird die halbe Leistung, auf Position ●● die ganze Leistung abgegeben.

Sobald die Raumtemperatur den eingestellten Wert erreicht, wird das Gerät ausgeschaltet. Durch Drehen des Schalters gegen den Uhrzeigersinn stellen Sie einen höheren, durch Drehen im Uhrzeigersinn einen niedrigeren Wert für die Raumtemperatur ein. Der Thermostat kann bei eingeschaltetem Gerät bedient werden.

Sie erreichen die gewünschte Temperatur wie folgt:

- Stellen Sie zunächst den Thermostaten durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag auf die höchste Temperatur.
- Sobald eine angenehme Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Schalter langsam im Uhrzeigersinn zurück, bis sich das Gerät ausschaltet.

✳ = **Frostschutzeinstellung**. Diese Position entspricht der Minimaleinstellung des Thermostaten (ca. +5 °C) und kann verwendet werden, die unmittelbare Umgebung des Geräts frostfrei zu halten, z.B. wenn Sie dafür sorgen wollen, daß eine Wasserleitung nicht einfriert. Stellen Sie das Gerät dicht an die Wasserleitung, und schalten Sie es auf.

Hinweis: Steht der Geräteschalter auf **Kaltluft** ❄, muß der **Thermostatschalter** (D) auf der **höchsten Position** stehen!

Kontrollampe

- Die Kontrollampe (E) leuchtet auf, wenn das Gerät am Netz angeschlossen und der Geräteschalter auf einer der Positionen ❄, ● oder ●● steht.
- Die Kontrollampe leuchtet solange, bis der Geräteschalter (C) auf O gestellt oder der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.
- Die Kontrollampe zeigt an, daß das Gerät am Netz angeschlossen und eingeschaltet ist (Position ❄, ● oder ●●). Die Kontrollampe leuchtet auch weiter, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist und der Thermostat das Gerät ausgeschaltet hat. Auch wenn der Überhitzungsschutz das Gerät ausgeschaltet hat, zeigt die Kontrollampe an, daß das Gerät am Netz angeschlossen ist.

Überhitzungsschutz

Um Risiken und Schäden zu vermeiden, die durch zu starke Erhitzung entstehen, schaltet der Überhitzungsschutz das Gerät aus, sobald die Heizelemente sich zu stark erhitzen.

Sollte dies geschehen, so verfahren Sie wie folgt:

- Vergewissern Sie sich zunächst, ob nicht der Thermostat das Gerät ausgeschaltet hat. Stellen Sie dazu den Thermostatschalter (D) auf die höchste Position.

Wird das Gerät dann nicht eingeschaltet, hat tatsächlich der Überhitzungsschutz das Gerät ausgeschaltet.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät 30 Minuten abkühlen.
- Prüfen Sie, ob der Heizlüfter vorschriftsmäßig aufgestellt ist.
- Prüfen Sie weiter, ob die Luft durch die Lufteinlaß- und -auslaßöffnungen zirkulieren kann. Reinigen Sie die Öffnungen, falls erforderlich, mit einem Staubsauger.
- Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.

Wenn der Überhitzungsschutz das Gerät dann wieder ausschaltet, so ...

- ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und
- lassen Sie das Gerät von Ihrem Philips-Händler oder vom Philips Service Centre in Ihrem Lande überprüfen.

Reinigung

- Stellen Sie den Geräteschalter (C) auf Position O, um das Gerät auszuschalten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Warten Sie, bis das Gerät ausreichend abgekühlt ist.
- Sie können das Äußere des Gehäuses mit einem angefeuchteten Tuch abwischen, auf das Sie bei Bedarf ein wenig Spülmittel aufgetragen haben. Achten Sie darauf, daß kein Wasser in das Innere des Geräts eindringt.
- Reinigen Sie regelmäßig (bei normalem Gebrauch zweimal jährlich) die Lufteinlaß- und Luftauslaßöffnungen mit einem Staubsauger, unter Verwendung des Bürstenaufsatzes.

Belangrijk

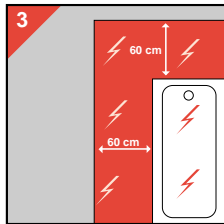
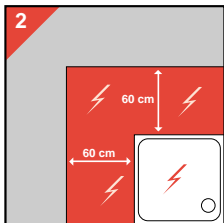
- Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of het voltage dat op het typeplaatje is vermeld, overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bekijk de tekeningen voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Het apparaat is dubbel geïsoleerd, en hoeft dus niet op een geaard stopcontact te worden aangesloten. Indien u een verlengsnoer wenst te gebruiken, kunt u een tweedelig type kiezen. Zorg er dan echter voor dat de stekker en contrastekker van het juiste type zijn, en dat de belastbaarheid van het snoer voldoende is (16A-220V≈). Indien u een verlengsnoer op kabelhaspel toepast, rol het snoer dan geheel uit om oververhitting te voorkomen.
- Het kan voorkomen, vooral wanneer het apparaat werkt op stand ●● en u nog een ander elektrisch apparaat inschakelt, dat een zekering in de meterkast doorbrandt of uitschakelt. De zekering is wellicht niet op grote stroomsterkte berekend. Sluit in zo'n geval één van beide apparaten op een andere "groep" aan (via een andere zekering) of laat uw installatie wijzigen door een erkend installateur.
- De kachel is niet ontworpen voor gebruik als hoofdverwarming. Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het werd ontworpen: als apparaat voor bijverwarming in huis.
- Vermijd brandgevaar en de kans op een elektrische schok: zet het apparaat alleen op een veilige plaats. (Zie het gedeelte "Veilig plaatsen".)
- Steek geen voorwerpen in de kachel.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met de kachel kunnen spelen.
- Let op: het rooster aan de voorzijde wordt heet tijdens het gebruik.
- Raak het apparaat alleen met droge handen aan.

Algemene beschrijving (fig. 1 op pag. 3)

- A** Luchtinlaatrooster
- B** Luchtuitstroomrooster
- C** Schakelaar
- D** Thermostaatknop
- E** Controlelampje
- F** Snoeropbergmogelijkheid
- G** Voet / wandhouder (Alleen type HD 3275)

Veilig plaatsen

- De kachel mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Gebruik de kachel alleen als deze rechtop staat (fig. 1) of hangt (alleen type HD 3275, fig. 4-8).
- Voor uw eigen veiligheid en die van anderen: water en elektriciteit vormen een gevaarlijke combinatie!
Als u het apparaat vrijstaand gebruikt, plaats het dan niet in de onmiddellijke omgeving van een bad, douche of zwembad.
Zorg ervoor dat het apparaat nooit in water kan vallen (bad, douchebak, wasbak, enz.).
- Gebruik de kachel niet in ruimten waarin explosieve gassen (bijv. benzine) kunnen voorkomen, of tijdens het verwerken van brandgevaarlijke lijmen en oplosmiddelen (zoals bij het lijmen of lakken van parket, PVC e.d.).
- Laat voldoende ruimte open rondom de kachel. (Een veilige vrije ruimte rondom de kachel is 50 cm aan de bovenkant en aan de zijkanten en 120 cm aan de voorzijde.)
- Voorkom oververhitting van de kachel. Houd daarom de luchtroosters vrij: hang er dus niets voor of overheen - dit kan brandgevaar opleveren. Controleer de roosters van tijd tot tijd om na te gaan of er zich geen stof heeft verzameld. Bij eventuele oververhitting van de kachel schakelt de ingebouwde beveiliging het apparaat uit.
- Houd het snoer op veilige afstand van het luchtinlaatrooster en het luchtuitstroomrooster.
- Houd spuitbussen, brandbare stoffen en materialen die gevoelig zijn voor warmte uit de warme luchtstroom.
- Zet de kachel niet op zeer hoogpolige vloerbedekking.



Alleen type HD 3275:

Indien u het apparaat in de badkamer wilt gebruiken, plaats of hang het dan...

- zodanig dat de knoppen e.d. niet kunnen worden bediend door iemand die zich in het bad of onder de douche bevindt;
- niet binnen de gekleurde gebieden (fig. 2 en 3).

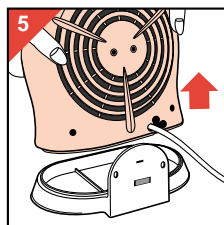
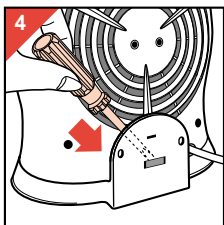
Snoer opbergen

Overtollig snoer kunt u aan de achterzijde van de kachel naar binnen duwen.

Let op: Gebruik het apparaat **niet** wanneer het snoer in deze ruimte bewaard wordt!

Type HD 3274:

- U kunt het snoer vastzetten door het in één van de drie openingen (F) te drukken.



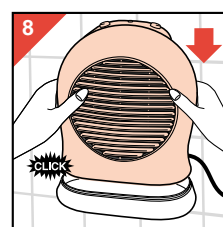
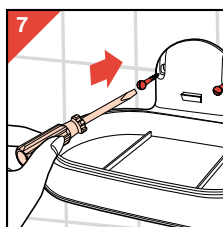
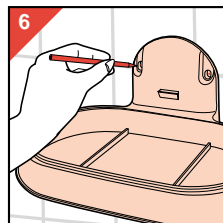
Type HD 3275:

- Druk met een kleine schroevendraaier het klemmetje naar beneden (fig. 4) en neem de kachel van de voet / wandhouder (G) (fig. 5).
- U kunt het snoer vastzetten door het in één van de drie openingen (F) te drukken.
- Apparaat recht op de voet / wandhouder schuiven ("Klik!") (fig. 8).

Aan de muur bevestigen (alleen type HD 3275)

U kunt dit model vrijstaand opstellen, maar het is ook mogelijk de kachel met behulp van de voet / wandhouder (G) aan een muur te bevestigen. Deze muur dient stevig, vlak en brandveilig te zijn.

- Druk met een kleine schroevendraaier het klemmetje naar beneden (fig. 4) en neem de kachel van de voet / wandhouder (fig. 5).
- Gebruik de voet / wandhouder om de boorgaten af te tekenen (fig. 6).



- Boor de gaten en bevestig de voet / wandhouder met behulp van pluggen en schroeven (fig. 7).
- Apparaat recht op de voet / wandhouder schuiven ("Klik!") (fig. 8).

Gebruik

De keuzeschakelaar (C) en de thermostaatknop (D) bieden u de volgende keuzemogelijkheden:

Keuzeschakelaar (C)

- = "Uit". Zowel de ventilator als de beide verwarmingselementen zijn uitgeschakeld.
- ⚡ = "Koele lucht". Alleen de ventilator is ingeschakeld.
- = "Warme lucht" voor geleidelijk opwarmen. ECO-stand (half vermogen): de ventilator en één van beide verwarmingselementen zijn ingeschakeld.
- = "Hete lucht" voor snel opwarmen. Vol vermogen: de ventilator en beide verwarmingselementen worden ingeschakeld.

Thermostaatknop (D)

Met de thermostaatknop kunt u een vaste kamertemperatuur instellen.

Als de keuzeschakelaar in stand ● of ●● staat, wordt de kachel automatisch ingeschakeld (respectievelijk op half vermogen of op vol vermogen) zodra de kamertemperatuur beneden de ingestelde temperatuur daalt.

Zodra de ingestelde kamertemperatuur is bereikt, schakelt de kachel zichzelf uit.

Draai de knop linksom voor het instellen van een hogere temperatuur of rechtsom voor een lagere temperatuur.

U kunt de thermostaat tijdens het gebruik bijregelen.

Om de meest geschikte stand van de thermostaat te vinden:

- Zet eerst de thermostaatknop op de hoogste stand. (Linksom draaien tot de knop niet verder kan.)
- Zodra u de temperatuur behaaglijk vindt, draait u de knop langzaam rechtsom totdat de kachel uitschakelt.

✱ = "Vorstvrij"-stand. Deze stand komt overeen met de laagste thermostaatstand, d.i. ca. +5 °C. Deze stand kan worden gebruikt om de directe omgeving van de kachel vorstvrij te houden. Om bijvoorbeeld een waterleiding vorstvrij te houden, zet u de kachel dicht bij de leiding en schakelt u de kachel in op deze stand.

Let op: Wanneer u de functie **koele lucht** ✱ kiest, dient de **thermostaatknop** in de **hoogste stand** te staan.

Controlelampje

- Wanneer het apparaat is aangesloten en ingeschakeld op stand ✱, ● of ●●, gaat het controlelampje (E) branden.
- Het lampje blijft branden totdat het apparaat wordt uitgeschakeld door de keuzeschakelaar in stand O te zetten of de stekker uit het stopcontact te nemen.
- Om aan te geven dat het apparaat nog steeds is aangesloten en in stand "ingeschakeld" (✱, ● of ●●) staat, blijft het controlelampje branden wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt en de thermostaat het apparaat uitschakelt. Om dezelfde reden blijft het lampje branden wanneer de ingebouwde beveiliging tegen oververhitting het apparaat uitschakelt.

Beveiliging tegen oververhitting

Om schade en risico als gevolg van oververhitting te voorkomen, schakelt de ingebouwde beveiliging de stroom uit zodra de verwarmingselementen te heet worden.

Indien dit mocht gebeuren:

- Overtuig u er eerst van dat het niet de thermostaat was, waardoor de kachel werd uitgeschakeld. Zet de thermostaat in de hoogste stand.

Als de kachel niet gaat werken, was het inderdaad de beveiliging die het apparaat heeft uitgeschakeld.

- Neem de stekker uit het stopcontact.
- Laat de kachel 30 minuten afkoelen.
- Controleer of u het apparaat op de juiste manier hebt geplaatst.
- Controleer of iets de doorstroming van lucht belemmert. Maak zonnodig de luchtroosters schoon met behulp van een stofzuiger.
- Steek de stekker weer in het stopcontact en schakel de kachel weer in.

Als de beveiliging de kachel opnieuw mocht uitschakelen:

- Neem de stekker uit het stopcontact.
- Laat de kachel door uw leverancier of in een Philips Service Centrum controleren.

Schoonmaken

- Zet de keuzeschakelaar (C) in stand O om het apparaat uit te schakelen.
- Neem de stekker uit het stopcontact.
- Wacht totdat de kachel voldoende is afgekoeld.
- U kunt de buitenkant van de kachel schoonmaken met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
- Met behulp van de stofzuiger (kleine zuigmond met langharige borstel) kunt u het luchtinlaat-rooster en het luchtuitstroomrooster schoonmaken. Wij raden u aan dit minstens twee keer per jaar te doen.

IMPORTANTE

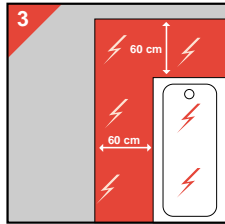
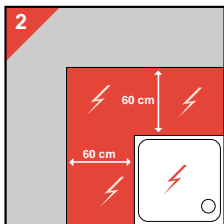
- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Prima di usare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni per l'uso guardando le relative illustrazioni.
- L'apparecchio è provvisto di doppio isolamento e non deve necessariamente essere collegato ad una presa provvista di messa a terra.
Se utilizzate una prolunga, sceglietene una del tipo a due fili. Controllate comunque che le spine e il cavo siano in grado di sopportare l'alta tensione (16A-220V / 13A-240V AC).
Se usate la prolunga a bobina, controllate di averla srotolata completamente per evitare surriscaldamenti.
- Può verificarsi, soprattutto nel caso in cui l'apparecchio funzioni in posizione ●● oppure nel caso siano accesi contemporaneamente più apparecchi elettrici, che un fusibile o il salvavita interrompano l'erogazione della corrente elettrica. In questo caso il fusibile o il salvavita potrebbero non essere in grado di sopportare un'erogazione di corrente elevata.
A questo punto potete collegare uno degli apparecchi ad un'altra presa (che sia collegata ad un altro fusibile o salvavita) oppure rivolgervi ad un elettricista autorizzato per far revisionare l'impianto elettrico.
- L'apparecchio non è adatto per essere utilizzato come principale forma di riscaldamento. Utilizzatelo pertanto solo come fonte di calore supplementare.
- Per evitare il rischio di incendi o scariche elettriche, scegliete un posto sicuro per il termoventilatore (Vedere "Come posizionare l'apparecchio in modo sicuro").
- Non inserite nessun oggetto nel termoventilatore.
- Fate in modo che l'apparecchio venga posizionato lontano dalla portata dei bambini.
- **Attenzione: la griglia anteriore diventerà bollente durante l'uso!**
- **Toccate il termoventilatore con la mani perfettamente asciutte!**

Descrizione generale (vedere fig. 1 a pag. 3)

- A** Griglia entrata aria
- B** Griglia uscita aria
- C** Selettore
- D** Termostato
- E** Spia
- F** Comparto cavo
- G** Supporto / Supporto a muro
(solo mod. HD 3275)

Come posizionare l'apparecchio in modo sicuro

- Non posizionate l'apparecchio immediatamente sotto una presa.
 - Utilizzate il termoventilatore appoggiandolo esclusivamente sul supporto (fig. 1) oppure montandolo a parete in posizione verticale (solo mod. HD 3275, figg. 4-8).
 - Per la vostra sicurezza e quella altrui: l'acqua e l'elettricità costituiscono una combinazione pericolosa! Non usate il termoventilatore in bagno o vicino ad una piscina.
Se l'apparecchio non è montato a muro, non sistematelo nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, doccia, lavandino o piscina.
- Assicuratevi che l'apparecchio non possa cadere in acqua (vasca da bagno, lavandino, doccia ecc.)
 - Non usate il termoventilatore in camere con gas esplosivi (es. benzina) o mentre vengono usate colle o solventi infiammabili (ad esempio mentre incollate o verniciate il parquet, oggetti in PVC ecc.)
 - Prevedete un ampio spazio attorno al termoventilatore. Un'adeguata area di sicurezza dovrebbe prevedere circa 50 cm. in alto e ai lati e 120 cm. davanti all'apparecchio.
 - Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, tenete libere le griglie di entrata e uscita aria. Non appendete nulla davanti o sopra il termoventilatore per evitare il rischio di incendio. Controllate periodicamente le griglie per eliminare l'eventuale polvere accumulata. Nel caso di surriscaldamento, lo speciale dispositivo di sicurezza spegnerà automaticamente l'apparecchio.
 - Tenete il cavo di alimentazione a distanza di sicurezza dalle griglie dell'aria.
 - Evitate che sostanze infiammabili o materiali termosensibili si frappongano al getto d'aria.
 - Non usate il termoventilatore su tappeti a pelo lungo.



Solo per il mod. HD 3275:

Se avete intenzione di usare l'apparecchio in bagno, ricordate di installarlo:

- in modo che gli interruttori e gli altri dispositivi di controllo non possano essere raggiunti da persone nella vasca da bagno o sotto la doccia;
- al di fuori delle zone colorate (figg. 2 e 3).

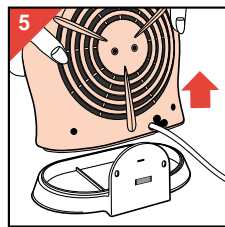
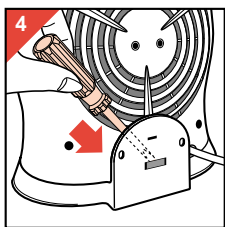
Come riporre il cavo

Il cavo in eccesso può essere riposto premendolo nell'apposito scomparto posto nella parte posteriore del termoventilatore.

NOTA: Non usate l'apparecchio senza prima aver srotolato completamente il cavo.

Modello HD 3274:

- Potete fissare il cavo premendolo in una delle tre fessure (F).



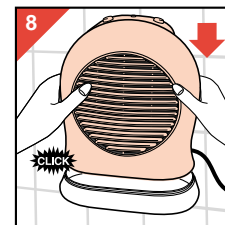
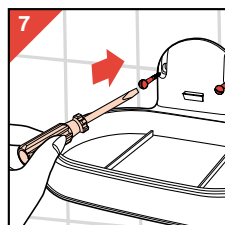
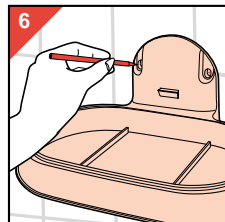
Modello HD 3275:

- Spingete la linguetta verso il basso (fig. 4) utilizzando un piccolo cacciavite e togliete l'apparecchio dal suo supporto / supporto a muro (G) (fig. 5).
- Potete fissare il cavo premendolo in una delle tre fessure (F).
- Posizionate l'apparecchio correttamente sul supporto /supporto a muro ("Click!") (fig. 8).

Montaggio a parete (solo mod. HD 3275)

Questo modello può essere appoggiato sull'apposito supporto oppure montato a muro, utilizzando lo speciale supporto fornito (G). Verificare che la parete sia solida, liscia e resistente al fuoco.

- Spingete la linguetta verso il basso (fig. 4) utilizzando un piccolo cacciavite e togliete l'apparecchio dal suo supporto / supporto a muro (fig. 5).
- Utilizzate il supporto come dima per segnare i fori (fig. 6).



- Eseguite i fori e fissate il supporto alla parete utilizzando le viti e i tasselli (fig. 7).
- Posizionate l'apparecchio correttamente sul supporto ("Click!") (fig. 8).

Come usare l'apparecchio

Il selettore (C) e il termostato (D) vi permetteranno di selezionare le seguenti funzioni:

Selettore (C)

- = "OFF" - Il ventilatore e le due resistenze sono spenti.
- ✚ = "Aria fredda" - È acceso soltanto il ventilatore.
- = "Aria tiepida" per un riscaldamento graduale. Posizione ECO (metà potenza): sono accesi il ventilatore e una delle resistenze.
- = "Aria calda" per un riscaldamento rapido. Piena potenza: sono accese le due resistenze e il ventilatore.

Termostato (D)

Mediante il termostato è possibile impostare una temperatura ambiente costante. Quando il selettore è impostato in posizione ● oppure ●●, il termoventilatore si accenderà automaticamente (utilizzando rispettivamente la media o la piena

potenza) non appena la temperatura ambiente scenderà al di sotto di quella impostata.

Non appena verrà raggiunta la temperatura prevista, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

Ruotate la manopola in senso antiorario per impostare una temperatura superiore e in senso orario per impostare una temperatura inferiore.

Durante l'uso, è inoltre possibile regolare il termostato.

Per individuare l'impostazione ideale del termostato:

Per prima cosa, mettete la manopola nella posizione massima (ruotate in senso antiorario fino a quando si blocca la manopola).

Non appena avrete raggiunto la temperatura desiderata, ruotate la manopola in senso orario fino a quando il termoventilatore non si spegnerà.

✳ = **posizione "Frost-free"**. Questa posizione corrisponde all'impostazione minima prevista per il termostato (circa + 5°C) e può essere usata per non far gelare la zona posta nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Per evitare che i tubi gelino, ad esempio, collocate l'apparecchio accanto a questi ultimi e selezionate questa posizione.

Nota: Se utilizzate la posizione ✳ "Aria fredda", ricordate di impostare il **termostato** nella **posizione massima**.

Spia

- Quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente e acceso in posizione ✳, ● oppure ●●, si accenderà la spia (E).
- La spia rimarrà accesa fino a quando il termoventilatore non verrà spento mettendo il selettore (C) in posizione O oppure togliendo la spina dalla presa.
- La spia rimarrà accesa anche quando verrà raggiunta la temperatura impostata e il termostato spegnerà l'apparecchio per indicare che il termoventilatore è ancora collegato e in posizione "acceso" (✳, ● oppure ●●).
- Per lo stesso motivo, la spia rimarrà accesa anche quando il dispositivo di sicurezza interverrà spegnendo l'apparecchio.

Dispositivo di sicurezza contro il surriscaldamento

Per evitare eventuali danni e rischi dovuti al surriscaldamento, lo speciale dispositivo di sicurezza interromperà l'erogazione di corrente non appena le resistenze diventeranno troppo calde.

In questo caso:

- controllate che non sia stato il termostato a spegnere il termoventilatore. Impostate quindi il termostato sulla posizione massima.

Se il termoventilatore non si accende, significa che è stato attivato il dispositivo di sicurezza.

- Togliete la spina dalla presa di corrente.
- Lasciate raffreddare il termoventilatore per circa 30 minuti.
- Controllate che il termoventilatore sia stato posizionato in modo corretto.
- Controllate che il flusso d'aria non sia ostruito. Se necessario, pulite le griglie con un aspirapolvere.
- Rimettete la spina nella presa e riaccendete l'apparecchio.

Nel caso il dispositivo di sicurezza spenga nuovamente l'apparecchio:

- Togliete la spina dalla presa di corrente.
- Fate controllare il termoventilatore presso un Centro d'Assistenza Philips o un rivenditore autorizzato.

Pulizia

- Mettete il selettore (C) in posizione O per spegnere l'apparecchio.
- Togliete la spina dalla presa di corrente.
- Lasciate raffreddare il termoventilatore.
- Per pulire l'esterno dell'apparecchio, potete utilizzare un panno umido. Fate in modo che non entri dell'acqua all'interno dell'apparecchio.
- Pulite regolarmente le griglie di entrata e uscita aria (con un uso normale almeno due volte all'anno) con un aspirapolvere, su cui avrete montato l'accessorio a spazzola.

Importante

- Antes de conectar el aparato, comprueben que el voltaje indicado en la placa de características se corresponde con el de su hogar.
- Lean cuidadosamente estas instrucciones, conjuntamente con las ilustraciones, antes de usar el aparato.
- El aparato es de doble aislamiento y no necesita conectarse a un enchufe con toma de tierra. Si desean usarlo con un cable prolongador, pueden hacerlo con uno de 2 conductores. No obstante, asegúrense de que las clavijas y el cable son adecuados para una alta potencia (16 A a 220 V AC). Si emplean un cable enrollado, desenróllenlo completamente para evitar el sobrecalentamiento.
- Puede suceder, especialmente si el Termoventilador funciona en la posición ●● y además es conectado otro aparato eléctrico, que un fusible o un disyuntor corten la corriente. En tal caso, el fusible o disyuntor no permiten esta alta potencia eléctrica. Para evitar que esto suceda. pueden conectar uno de los aparatos a otro circuito (que emplee otro fusible o disyuntor) o hacer revisar la instalación eléctrica por un electricista autorizado.
- El Termoventilador no ha sido diseñado para ser usado como elemento principal de calefacción. Usen el Termoventilador sólo como calefacción adicional en el hogar.
- Para evitar el riesgo de incendio y choques eléctricos, seleccionen un lugar seguro para el Termoventilador (ver la sección "Colocación segura").
- No introduzcan ningún objeto en el Termoventilador.
- Asegúrense de que los niños no puedan jugar con el aparato.
- Atención : La rejilla frontal se calienta durante el uso.
- Toquen el Termoventilador sólo con las manos secas.

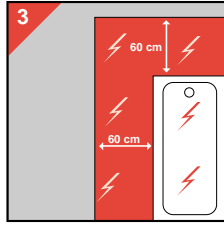
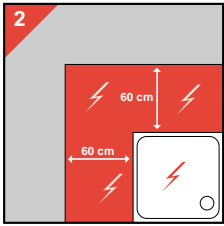
Descripción general (fig. 1 de la pág. 3)

- A** Rejilla de entrada de aire
- B** Rejilla de salida de aire
- C** Interruptor selector.
- D** Mando del termostato
- E** Lámpara piloto
- F** Almacenaje del cable de red.
- G** Soporte de pared (sólo tipo HD 3275)

Colocación segura

- El calentador no debe situarse inmediatamente debajo de una base de enchufe.
- Usen el Termoventilador solo en posición vertical (fig. 1) o montado (sólo tipo HD 3275 ; figs. 4 - 8) en posición vertical.
- Para su propia seguridad y la de los demás :
¡ El agua y la electricidad forman una combinación peligrosa !
Cuando usen el Termoventilador como unidad suelta, no lo coloquen cerca de una bañera, ducha o piscina.
Asegúrense de que el aparato no pueda caerse al agua (bañera, lavabo, plato de la ducha, etc.).

- No usen el Termoventilador en habitaciones con gases inflamables (por ejemplo, gasolina) o mientras estén aplicando colas o disolventes inflamables (por ejemplo, cuando encolen o barnicen suelos de parquet, PVC, etc.).
- Dejen un amplio espacio alrededor del Termoventilador.
Deben dejar libre un área de seguridad de 50 cm por encima y por los lados, y de 120 cm por la parte frontal.
- Eviten el sobrecalentamiento del aparato, manteniendo libres las rejillas de entrada y de salida de aire, y no poniendo nada enfrente o encima de él, ya que de otro modo habría riesgo de incendio.
Comprueben de vez en cuando que no haya acumulación de polvo en las rejillas. Si se produce un sobrecalentamiento, el dispositivo de seguridad contra sobrecalentamientos que lleva incorporado desconectará el aparato.
- Mantengan el cable de red a una distancia segura de las rejillas de entrada y de salida de aire.
- No permitan que hayan aerosoles, sustancias inflamables o materiales sensibles al calor en el flujo de aire caliente.
- No usen el Termoventilador sobre alfombras de pelo muy largo.



Solo para el tipo HD 3275 :

Si el Termoventilador va a ser usado en el cuarto de baño, debe ser instalado

- De modo que los interruptores y otros mandos no puedan ser tocados por una persona que esté en el baño o en la ducha.
- Fuera de las áreas coloreadas (figs. 2 y 3).

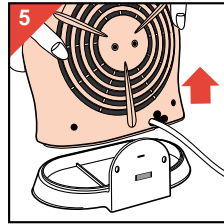
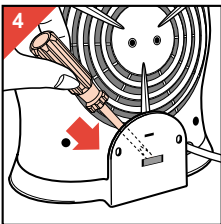
Almacenamiento del cable de red

El exceso de cable de red puede almacenarse introduciéndolo en el compartimento de almacenaje de la parte posterior del Termoventilador.

Nota : No usen el aparato cuando el cable de red esté guardado dentro del aparato.

Tipo HD 3274 :

- Pueden fijar el cable de red presionándolo en una de las tres ranuras (F).



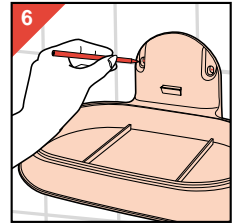
Tipo HD 3275 :

- Usando un destornillador pequeño, presionen la pequeña lengüeta hacia abajo (fig. 4) y saquen el Termoventilador del soporte de pared (G)(fig. 5).
- Pueden fijar el cable de red presionándolo en una de las tres ranuras (F).
- Deslicen correctamente el aparato sobre el soporte de pared ("click")(fig. 8).

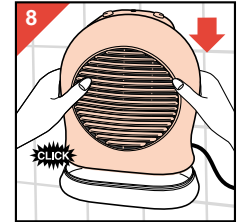
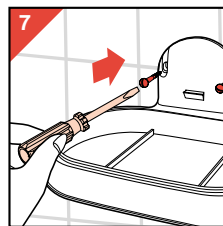
Montaje a la pared (sólo en el tipo HD 3275)

Este modelo puede ser usado como una unidad suelta, y también puede montarse en la pared usando el soporte de pared (G).

La pared debe ser sólida, plana y a prueba de fuego.



- Usando un pequeño destornillador, presionen la pequeña lengüeta hacia abajo (fig. 4) y saquen el Termoventilador del soporte de pared (fig. 5).
- Usen el soporte de pared como plantilla para marcar los agujeros que deben hacerse (fig. 6).



- Hagan los agujeros y fijen el soporte a la pared usando tacos y tornillos (fig. 7).
- Deslicen correctamente el aparato sobre el soporte de pared ("click")(fig. 8).

Cómo usar el aparato

El interruptor selector (C) y el mando del termostato (D) les permite seleccionar las siguientes funciones :

Interruptor selector (C)

- = **Parada (Off)**. Se desconectan tanto el ventilador como los dos elementos calefactores.
- ☼ = **Aire frío (Cool air)**. Sólo se pone en marcha el ventilador.
- = **Aire caliente (Warm air)**. Para un calentamiento gradual.
Posición ECO (potencia media) : El ventilador y uno de los dos elementos calefactores se ponen en marcha.
- = **Aire muy caliente (Hot air)**. Para un calentamiento rápido.
Potencia máxima: El ventilador y los dos elementos calefactores se ponen en marcha.

Mando del termostato (D)

Con el mando del termostato pueden ajustar una temperatura constante de la habitación. Cuando el interruptor selector esté ajustado en la posición ● o en la posición ●●, el Termoventilador se pondrá automáticamente en marcha (respectivamente a media o a máxima potencia) tan pronto como la temperatura de la habitación descienda por debajo de la temperatura fijada.

Una vez se alcance la temperatura fijada, el Termoventilador se desconectará. Giren el mando del termostato en sentido contrario al de las agujas del reloj para una más alta temperatura, o en el sentido de las agujas del reloj para una más baja de temperatura. Pueden ajustar el termostato durante su uso.

Para hallar el ajuste óptimo del termostato :

- Primero ajusten el mando a la posición máxima (gírenlo en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que haga tope).
- Tan pronto como la temperatura de la habitación sea confortable, giren el mando lentamente y en el sentido de las agujas del reloj, hasta que el Termoventilador se desconecte.

* = **Posición anticongelación** (Frost free). Esta posición se corresponde con el ajuste mínimo del termostato (aproximadamente + 5 °C) y puede usarse para mantener los alrededores inmediatos del Termoventilador libres de hielo. Por ejemplo, para evitar la congelación de tuberías coloquen el Termoventilador cerca de la tubería y seleccionen esta posición.

Nota : Cuando usen la posición Aire frío ❄️ (Cool air), el mando del **termostato** debe estar en su **posición más alta**.

Lámpara piloto

- Cuando el aparato esté enchufado a la red y sea puesto en marcha seleccionando ❄️, ● o ●●, la lámpara piloto (E) se encenderá.
- La lámpara piloto permanecerá encendida hasta que el aparato sea desconectado colocando el interruptor selector (C) a la posición O, o sea, desenchufado de la red.
- Para indicar que el Termoventilador está todavía enchufado y en la posición de Marcha (❄️, ● o ●●), la lámpara piloto permanecerá encendida cuando se haya alcanzado la temperatura seleccionada y el termostato desconecte el aparato.

Por la misma razón, la lámpara piloto permanecerá encendida cuando el dispositivo de seguridad contra sobrecalentamientos desconecte el aparato.

Dispositivo de seguridad contra sobrecalentamientos

Para evitar deterioros y riesgos debidos al sobrecalentamiento, el dispositivo de seguridad contra sobrecalentamientos que lleva incorporado, corta la corriente tan pronto como los elementos calefactores se calientan demasiado.

Si esto sucediera :

- Primero, asegúrense de que no ha sido el termostato lo que ha desconectado el Termoventilador. Ajusten el termostato a la posición máxima.

Si el Termoventilador no se pone en marcha, se ha activado el dispositivo de seguridad.

- Desenchufen el aparato de la red.
- Dejen enfriar el Termoventilador durante 30 minutos.
- Comprueben que han colocado correctamente el Termoventilador.
- Comprueben si algo está obstruyendo el flujo de aire. Si es necesario, limpien las rejillas con un aspirador.
- Vuelvan a enchufar el aparato a la red y pónganlo de nuevo en marcha.

Si el dispositivo de seguridad desconecta otra vez el Termoventilador:

- Desenchufen el aparato de la red.
- Hagan que el Termoventilador sea comprobado por un Servicio Técnico Philips.

Limpieza

- Lleven el interruptor selector (C) a la posición O para desconectarlo.
- Desenchufen el aparato de la red.
- Esperen que el Termoventilador se enfríe suficientemente.
- Pueden limpiar el exterior del Termoventilador con un paño húmedo. No permitan que el agua penetre en el aparato.
- Limpien regularmente las aberturas de entrada y de salida de aire (con un uso normal, al menos dos veces al año) con un aspirador y usando el cepillo accesorio.

Importante

- Antes de ligar o aparelho, verifique primeiro se a voltagem indicada na placa de tipo corresponde à corrente da rede local.
- Antes de se servir do aparelho pela primeira vez, leia as instruções, acompanhando as ilustrações fornecidas.
- O aparelho é duplamente isolado, pelo que não se torna necessário ligá-lo a uma tomada com terra. Se pretender utilizar uma extensão, poderá fazê-lo com um cabo de dois fios. Contudo, deverá utilizar um cabo e uma tomada com suficiente potência (16A-220V / 13A-240V AC). Se utilizar uma bobina, desenrole todo o fio para evitar o risco de sobreaquecimento.
- Pode acontecer, principalmente se o aparelho estiver a funcionar na sua máxima potência ●● e tiver outro aparelho eléctrico a trabalhar, que os fusíveis ou o quadro não suportem a carga. Deverá, então, ligar os aparelhos em diferentes fases (ou noutra fusível). Se, mesmo assim, tiver problemas, será melhor mandar rever a sua instalação eléctrica por um técnico especializado.
- O termoventilador não foi concebido para ser utilizado como a principal fonte de aquecimento numa casa. Deverá, pois, servir-se dele apenas como uma fonte de calor adicional.
- Para evitar o risco de incêndio e de choques eléctricos, coloque o termoventilador em local seguro. (Consulte a secção "Condições de segurança".)
- Não introduza quaisquer objectos no interior do aparelho.
- Nunca permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Atenção: a grelha da frente aquece durante a utilização.
- Nunca toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

Descrição geral (fig. 1 na página 3)

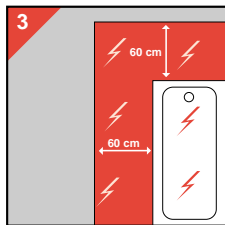
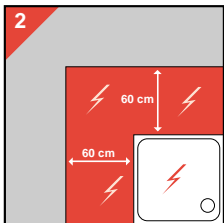
- A** Grelha de entrada do ar
- B** Grelha de saída do ar
- C** Comutador de selecção
- D** Botão do termostato
- E** Lâmpada piloto
- F** Compartimento do fio
- G** Suporte/montagem na parede (*apenas no mod. HD 3275*)

Condições de segurança

- O aquecedor não deve ser posicionado mesmo junto a uma ficha de parede.
- O aparelho só deverá ser utilizado assente sobre a base ou colocado na parede (modelo HD 3275, fig. 4-8), na vertical.
- Para sua própria segurança e dos outros: a água e a electricidade são uma combinação perigosa!
Se utilizar o aparelho assente na base, não o coloque perto de banheiras, chuveiros ou piscinas.
Certifique-se que não existe o perigo do

aparelho cair à água (banheira, bacia do lavatório, cabina do duche, etc.).

- Não utilize em salas com gás explosivo (p.ex.: petróleo) ou quando estiver a servir-se de cola ou dissolventes inflamáveis (p.ex.: quando está a colocar ou a envernizar soalhos, PVC, etc.).
- Deixe espaço livre à volta do termoventilador. A área circundante deverá ter 50 cm para cima e para os lados e 120 cm para a frente.
- Evite o sobreaquecimento do aparelho deixando desimpedidas as grelhas de entrada e de saída do ar: não pendure nada à frente ou sobre o ventilador - caso contrário, correrá o risco de provocar um incêndio. De vez em quando, verifique se as aberturas não acumularam pó.
Se houver sobreaquecimento, o dispositivo incorporado de segurança desligará o aparelho.
- Mantenha o cabo de alimentação a uma distância segura das grelhas de entrada e de saída do ar.
- Não utilize aerossóis nem substâncias ou matérias inflamáveis sensíveis ao calor na zona de circulação do ar quente.
- Não coloque o termoventilador sobre alcatifas ou carpetes com pêlo muito alto.



Apenas no mod. HD 3275:

Se for utilizar o termoventilador na casa de banho, deverá ser instalado ...

- de forma a que os botões e outros comandos não possam ser alcançados por quem estiver na banheira ou no duche;
- fora das zonas coloridas indicadas (figs. 2 e 3).

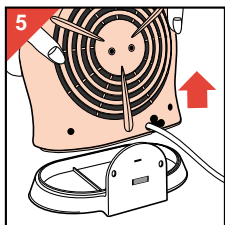
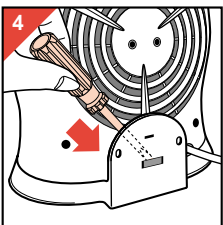
Arrumação do cabo de alimentação

O fio pode ser enrolado no compartimento respectivo na parte de trás do aparelho.

Atenção: não deverá guardar o cabo de alimentação dentro do aparelho quando este estiver em utilização.

Modelo HD 3274:

- Prenda o cabo de alimentação numa das três ranhuras (F).



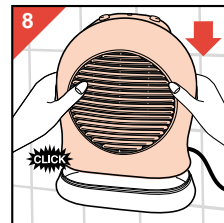
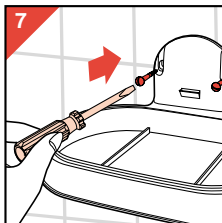
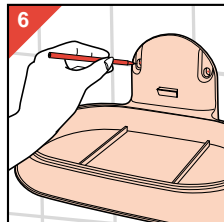
Modelo HD 3275:

- Com o auxílio duma pequena chave de parafusos, empurre a pequena patilha para baixo (fig. 4) e retire o termoventilador do apoio ou do suporte de parede (G) (fig. 5).
- Poderá prender o fio numa das três reentrâncias disponíveis (F).
- Encaixe o aparelho correctamente no apoio ou no suporte de parede ("Clique!") (fig. 8).

Montagem na parede (apenas no modelo HD 3275)

Este aparelho pode ser utilizado apoiado na base ou colocado na parede através do suporte fornecido (G). A parede deve ser sólida, lisa e à prova de fogo.

- Com a ajuda de uma pequena chave de parafusos, empurre a pequena patilha para baixo (fig. 4) e retire o termoventilador do apoio / suporte de parede (fig. 5).
- Sirva-se do apoio / suporte de montagem para marcar o sítio de colocação dos parafusos (fig. 6).



- Faça os furos e fixe o suporte de montagem à parede, servindo-se de parafusos e buchas (fig. 7).
- Encaixe o aparelho no suporte, na posição correcta ("Clique!") (fig. 8).

Utilização

O comutador de selecção (C) e o botão do termostato (D) permitem seleccionar as seguintes funções:

Comutador de selecção (C)

- = "Off". A ventoinha e as duas resistências estão desligados.
- ✚ = "Ar frio". Só trabalha a ventoinha.
- = "Ar morno" para um aquecimento gradual. Posição ECO (meia potência): a ventoinha e uma das resistências estão ligados.
- = "Ar quente" para um aquecimento rápido. Potência total: a ventoinha e as duas resistências estão ligados.

Botão do termostato (D)

Com o botão do termostato poderá conseguir uma temperatura constante na sala.

Quando o comutador de selecção estiver na posição ● ou na posição ●●, o aparelho liga-se automaticamente (com potência média ou total, respectivamente) logo que a temperatura da sala baixar em relação à temperatura seleccionada.

Logo que a temperatura seleccionada for atingida, o aparelho desliga-se.

Rode o botão para a esquerda para obter uma temperatura mais elevada ou para a direita se quiser baixar a temperatura.

Poderá regular a temperatura durante a utilização.

Para encontrar a programação ideal do termostato:

- Em primeiro lugar, coloque o botão do termostato na posição máxima. (Rode para a esquerda até parar.)
- Logo que a temperatura da sala estiver confortável, rode o botão lentamente, para a direita, até desligar o aparelho.

✱ = **Posição "anti-congelamento"**. Esta posição corresponde à programação mínima do termostato (isto é, aprox. +5°C) e pode ser utilizada para evitar que as proximidades imediatas do aparelho congelem, ou seja, que os canos fiquem congelados. Coloque o aparelho perto do cano e seleccione esta posição.

Nota: Quando utilizar a **posição "Ar frio"** ❄, o botão do **termostato** deve estar no **máximo**.

Lâmpada piloto

- Quando o aparelho está ligado à corrente e se põe a trabalhar, seleccionando ❄, ● ou ●●, a lâmpada piloto (E) acende-se.
- A luz manter-se-á até se desligar o aparelho, colocando o selector (C) na posição O ou desligando-o da corrente.
- Para indicar que o termoventilador ainda está ligado e a trabalhar nas posições ❄, ● ou ●●, a lâmpada piloto manter-se-á acesa quando a temperatura seleccionada for atingida e o termostato desligar o aparelho. Pela mesma razão, a lâmpada piloto manter-se-á acesa quando o dispositivo de segurança contra sobreaquecimento desligar o aparelho.

Dispositivo de segurança contra sobreaquecimento

Para evitar danos e riscos devidos a segurança, o dispositivo de segurança incorporado corta automaticamente a energia logo que as resistências fiquem demasiado quentes.

Se isso acontecer:

- Verifique primeiro se não foi o termostato que desligou o aparelho. Coloque o termostato na posição máxima.

Se o aparelho não ligar, é sinal que o dispositivo de segurança foi accionado.

- Retire a ficha da tomada de corrente.
- Deixe o aparelho arrefecer durante 30 minutos.
- Certifique-se que o aparelho está correctamente colocado.
- Verifique se nada está a obstruir o fluxo de ar.

Se necessário, limpe as grelhas com um aspirador.

- Volte a colocar a ficha na tomada e volte a ligar o aparelho.

Se o dispositivo de segurança voltar a desligar o aparelho:

- Retire a ficha da tomada de corrente.
- Leve o aparelho a um Centro de Assistência Philips ou a um seu concessionário.

Limpeza

- Coloque o comutador de selecção (C) na posição O para desligar o aparelho.
- Retire a ficha da tomada de corrente.
- Deixe o termoventilador arrefecer por completo.
- Poderá limpar o exterior do aparelho com um pano húmido. Não deixe entrar água para dentro do aparelho.
- Limpe as grelhas de entrada e de saída do ar com regularidade (numa utilização normal, pelo menos duas vezes por ano) com um aspirador e o bocal de escova.

Vigtigt.

- Før der sluttes strøm til apparatet, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding.
- Læs brugsanvisningen grundigt igennem og kig på illustrationerne, før apparatet tages i brug.
- Apparatet er dobbeltisoleret og behøver derfor ingen ekstrabeskyttelse (jordforbindelse). Hvis De er nødt til at bruge en forlængerledning, er en toleder-ledning tilstrækkelig, men kontrollér, at både stikprop og ledning er beregnet til højt strømforbrug (16A). Hvis De anvender en oprullelig forlængerledning, skal den rulles helt ud for at undgå, at ledningen overophedes.
- Hvis varmeblæseren står i stilling ●●, og der samtidig er andre elektriske apparater i brug, kan det forkomme, at der går en sikring, og strømmen afbrydes. Det skyldes, at sikringen er overbelastet. Man kan prøve at slutte et af apparaterne til en anden stikkontakt (der er sikret af en anden sikring). Kontakt eventuelt Deres el-installatør.
- Varmeblæseren er ikke beregnet til at blive anvendt som hovedvarmekilde. Den bør derfor kun bruges som ekstra varmekilde i boligen.
- For at undgå brandfare og fare for elektrisk stød skal varmeblæseren anbringes et sikkert sted (se afsnittet "Sikker placering af varmeblæseren").
- Stik aldrig genstande af nogen art ind i varmeblæseren.
- Sørg for, at børn ikke kan komme til at lege med apparatet.
- Pas på: Gitteret i udblæsningsåbningen bliver varmt under brugen.
- Rør altid kun ved apparatet, når Deres hænder er helt tørre.

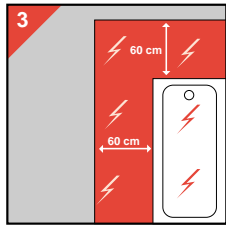
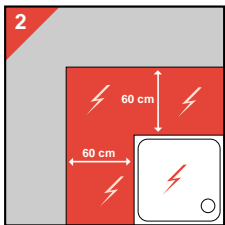
Generel beskrivelse (fig. 1 på side 3).

- A** Luftindtag
- B** Luftudblæsning
- C** Omskifterknap
- D** Termostatknop
- E** Kontrollampe
- F** Opbevaring af ledningen
- G** Støtte/vægbeslag (kun type HD 3275)

Sikker placering af varmeblæseren.

- Apparatet må ikke placeres umiddelbart under en stikkontakt.
- Apparatet må kun bruges, når det står i oprejst position (fig. 1) eller er monteret på en væg i lodret stilling (kun type HD 3275, fig. 4-8).
- Af hensyn til både Deres egen og andres sikkerhed skal De altid huske, at vand og elektricitet er en farlig kombination! - Når varmeblæseren bruges fritstående, må den ikke stilles i umiddelbar nærhed af badekar, brusebad eller swimmingpool. Vær sikker på at den ikke kan falde ned i vand (badekar, håndvaske, brusekabiner o.s.v.).

- Brug aldrig varmeblæseren i rum med antændelige dampe (f.eks. benzin) eller steder, hvor der anvendes brandfarlig lim eller opløsningsmidler (f.eks. i rum hvor der pålimes eller renses parketgulve, PVC o.lign.).
- Sørg for, at der er rigeligt med plads omkring apparatet. Der skal være 50 cm frit rum ovenover og på siderne og 120 cm foran varmeblæseren.
- Undgå overophedning af varmeblæseren. Hold åbningerne for luftindtag og -udblæsning fri. Undlad således at hænge noget op foran eller ovenover apparatet, da det kan medføre brandfare. Kontrollér med jævne mellemrum, at åbningerne er fri for støvansamlinger. Hvis varmeblæseren bliver for varm, slukker den indbyggede overophedningssikring automatisk for apparatet.
- Hold ledningen i sikker afstand fra luftindtags- og udblæsningsåbningerne.
- Hold aerosolbeholdere, brandbare genstande eller andre varmfølsomme ting væk fra den varme luftstrøm.
- Stil ikke varmeblæseren på tæpper med meget tyk luv.



Kun type HD 3275:

- Hvis varmeblæseren skal bruges i et badeværelse, skal den placeres således, at
- omskiftere og andre knapper ikke kan betjenes af personer, der er i bad eller brusebad;
 - den står udenfor de farvede områder (fig. 2 og 3).

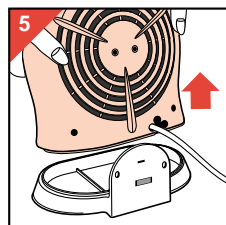
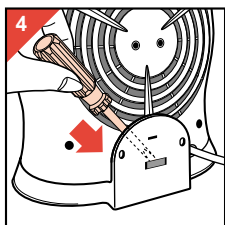
Opbevaring af ledningen.

Overskydende ledning kan skubbes ind i opbevaringsrummet på bagsiden af varmeblæseren.

Bemærk: Brug ikke varmeblæseren, når ledningen er skubbet ind i apparatet.

Type HD 3274:

- Ledningen kan fastgøres ved at trykke den ned i en af de tre slidser (F).



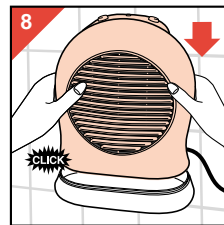
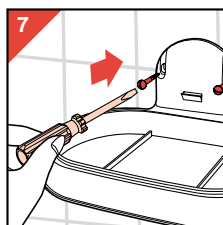
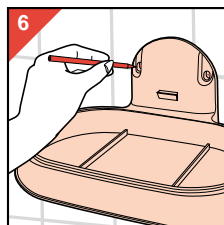
Type HD 3275:

- Skub den lille kant nedad ved hjælp af en lille skruetrækker (fig. 4) og tag varmeblæseren af støtte/vægbeslaget (G) (fig. 5).
- Ledningen kan fastgøres ved at trykke den ned i en af de tre slidser (F).
- Sæt apparatet korrekt tilbage på plads i støtte/vægbeslaget ("klik") (fig. 8).

Vægmontering (kun type HD 3275).

Apparatet kan bruges fritstående men kan også monteres på en væg ved hjælp af støtte/vægbeslaget (G).

- Væggens overflade skal være solid, flad og brandsikker.
- Skub den lille kant nedad ved hjælp af en lille skruetrækker (fig. 4) og tag varmeblæseren af støtte/vægbeslaget (fig. 5).
- Brug støtte/ vægbeslaget som skabelon til opmærkning af borehullerne (fig. 6).



- Bor hullerne og sæt beslaget fast på væggen med rawplugs og skruer (fig. 7).
- Sæt apparatet korrekt tilbage på plads i støtte/vægbeslaget ("klik") (fig. 8).

Sådan bruges apparatet.

Ved hjælp af omskifterknappen (C) og termostatknappen (D) kan følgende funktioner vælges:

Omskifterknop (C):

- = "Slukket". Både ventilatoren og de to varmelegemer er slukket.
- ☼ = "Kold luft". Kun ventilatoren er tændt.
- = "Varm luft" til langsom rumopvarmning. Økonomi-stilling (halv kraft): Ventilatoren og det ene varmelegeme er tændt.
- = "Meget varm luft" til hurtig rumopvarmning. Fuld kraft: Ventilatoren og begge varmelegemer er tændt.

Termostatknop (D).

Ved hjælp af termostatknappen kan De indstille til en konstant rumtemperatur. Når omskifteren sættes i stilling ● eller ●● tænder varmeblæseren automatisk (halv eller fuld kraft), når rumtemperaturen kommer ned under den indstillede temperatur.

Så snart rumtemperaturen igen er oppe på det ønskede, slukker apparatet.

Man opnår højere temperatur ved at dreje termostatknappen venstre om og lavere temperatur ved at dreje den højre om.

De må gerne ændre termostat-indstillingen, medens apparatet er i brug.

Sådan findes den ideelle termostatindstilling:

- Sæt først termostatknappen i maksimum stilling (drej den venstre om til den ikke kan komme længere).
- Når den ønskede temperatur er nået, drejes termostatknappen langsomt højre om til det punkt, hvor varmeblæseren slår fra.

❄ = "**Frostfri stilling**". Denne stilling svarer til, at termostatknappen er sat i minimum-stilling (ca. +5 °C) og kan bruges til at holde området i umiddelbar nærhed af apparatet frostfrit, f.eks. hvis man vil forhindre, at et vandrør fryser til. Anbring varmeblæseren tæt på vandrøret og vælg den frostfri stilling.

Bemærk: Hvis der vælges **kold luft-stilling** ❄, skal **termostatknappen** være drejet til **maksimum stilling** (helt venstre om).

Kontrollampe.

- Når der er sat strøm på varmeblæseren og tændt for en af knapperne ❄, ● eller ●●, lyser kontrollampen (E).
- Lampen bliver ved med at lyse, indtil der slukkes for apparatet ved at sætte omskifterknappen (C) i stilling O eller ved at slukke for strømmen til apparatet.
- For at indikere at der stadig er strøm på varmeblæseren og tændt for den (❄, ● eller ●●), lyser kontrollampen stadig selvom den ønskede temperatur er nået, og termostatknappen har slukket for apparatet. Af samme grund lyser kontrollampen også fortsat, selvom sikkerhedsanordningen mod overophedning har slukket for varmeblæseren.

Overophedningssikring.

For at undgå beskadigelse og risiko i forbindelse med overophedning, afbryder den indbyggede overophedningssikring for strømmen til varmeblæseren i samme øjeblik, varmelegemerne bliver for varme.

Hvis dette indtræffer, gøres følgende:

- Kontrollér først, at det ikke er termostaten, der har afbrudt for strømmen til apparatet. Drej termostatknappen til maksimum stilling.

Hvis varmeblæseren ikke går i gang, er det overophedningssikringen, der har afbrudt apparatet.

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad varmeblæseren køle af i 30 minutter.
- Kontrollér, at De har placeret apparatet korrekt.
- Kontrollér, om der er noget, der blokerer for luftstrømmen. Om nødvendigt renses luftindtags- og udblæsningsgitterne med en støvsuger.
- Sæt stikket i stikkontakten og tænd for varmeblæseren igen.

Hvis overophedningssikringen igen afbryder for varmeblæseren:

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Aflevér apparatet til eftersyn, enten til forhandleren eller direkte til Philips.

Rengøring.

- Sluk for apparatet ved at sætte omskifterknappen (C) i stilling O.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Vent derefter til varmeblæseren er kølet tilstrækkeligt af.
- Udvendigt kan apparatet rengøres med en fugtig klud. Sørg for, at der aldrig kommer vand ind i apparatet.
- Åbningerne til luftindtag og -udblæsning rengøres regelmæssigt (mindst 2 gange om året ved normal brug af apparatet) ved hjælp af en støvsuger med børstemundstykke.

Viktig

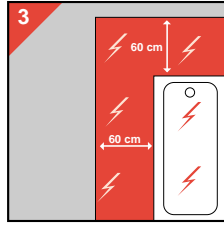
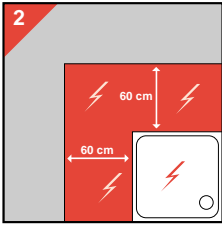
- Kontroller at spenningen på apparatets typeskilt stemmer overens med nettspenningen i Deres hjem før apparatet tilkobles.
- Les bruksanvisningen nøye sammen med illustrasjonene før apparatet tas i bruk.
- Apparatet er dobbeltisolert og trenger ikke tilkobles jordet stikkontakt. Hvis De ønsker å bruke skjøteledning, kan en to-leder brukes. Forsikre Dem om at ledning og plugg er tåler høy effekt (16A/220V - 13A/240V). Hvis skjøteledning på spole brukes, vennligst trekk ut hele ledningen for å hindre overoppheting.
- Det er mulig spesielt med velgerbryteren i posisjon ●● og annet elektrisk utstyr er slått på, at sikringen kan gå. Hvis dette skulle skje, er kursen overbelastet. Da må et av apparatene kobles til en annen kurs (med egen sikring) eller så må den elektriske installasjon gåes igjennom av en autorisert elektriker.
- Ovn er ikke konstruert til bruk som hovedoppvarmingskilde. Bruk kun ovnen til de formål som er tiltenkt, f.eks. til ekstra varme i hus.
- For å unngå brann og elektriske støt, velg en sikker plass for vifteovnen. (Se avsnitt "Sikker plassering").
- Stikk aldri noen ting inn i ovnen.
- Forsikre Dem om at barn ikke kan leke med apparatet.
- NB! Frontgrillen blir varm under bruk.
- Berør bare ovnen med tørre hender.

Generell beskrivelse (fig. 1 side 3)

- A** Luftinntaksåpning
- B** Utblåsningsåpning
- C** Velgerbryter
- D** Termostatknapp
- E** Indikatorlampe
- F** Oppbevaringsplass for ledning
- G** Stativ/veggbrakett (*bare for type HD 3275*)

Sikker plassering

- Ovn må ikke plasseres rett nedenfor et nettuttak.
- Bruk bare vifteovnen i stående posisjon (fig. 1) eller montert (bare type HD3275, fig 4-8) i stående posisjon.
- For Deres og andres sikkerhet: vann og elektrisitet er en farlig kombinasjon! Følg alle instruksjonene. Bruk ikke apparatet i baderom eller i nærheten av svømmebasseng. Forsikre Dem spesielt om at ovnen ikke kan falle ned i vann (bad, vaskeservant eller dusjkabinett etc.).
- Bruk ikke ovnen i rom med eksplosive gasser (f.eks. bensin) eller ved bruk av brannfarlig lim eller oppløsningsmidler (f.eks. når det limes eller lakkeres parkettgulv, PVC etc.).
- Sørg for at det er fritt rom rundt ovnen. Fritt område må minst være 50 cm over og på sidene og 120 cm foran ovnen.
- Unngå overoppheting av apparatet ved å holde innsugings- og utblåsningsåpningene frie. Heng ikke noe foran eller over ovnen - da det ellers kan være en risiko for brann. Undersøk grillene med jevne mellomrom for oppsamlet støv. Hvis overoppheting skulle inntreffe, vil den innebygde termosikringen mot overoppheting slå apparatet av.
- Hold nettleddningen på sikker avstand fra innsugings- og utblåsningsåpningene.
- La ikke spraybokser og andre brennbare ting eller materialer, følsomt for varme, stå i den varme luftstrømmen.
- Bruk ikke vifteovnen på ekstremt langflossede tepper.



Bare for type HD 3275:

Hvis varmeviften skal brukes i baderom, må den installeres...

- slik at brytere og andre kontroller ikke kan nåes av personer i badekaret eller i dusjen,
- utenfor det indikerte fargete området (fig. 2 og 3).

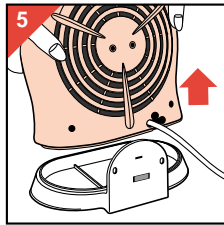
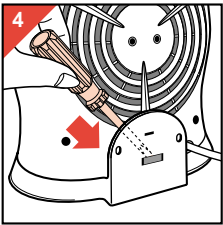
Oppbevaring av nettledning

Overflødig nettledning kan oppbevares ved å skyve den inn i oppbevaringsrommet på baksiden av ovnen.

PS: oppbevar ikke nettledningen i apparatet når ovnen er i bruk.

Type HD 3274:

De kan feste nettledningen ved å skyve den inn i en av de tre sporene (F).



Type HD 3275:

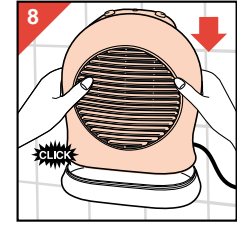
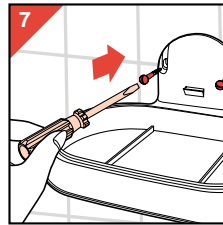
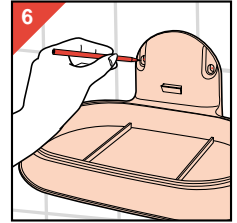
- Bruk en liten skrutrekker til å dytte den lille kanten nedover (fig. 4) og fjern varmeviften fra stativ/veggbraketten (G) (fig. 5).
- De kan feste nettledningen ved å skyve den inn i en av de tre sporene.
- Sky apparatet korrekt tilbake i stativ/veggbraketten ("Klikk") (fig. 8).

Veggmontering (bare for type HD 3275)

Denne modellen kan brukes som en frittstående enhet, men den kan også monteres på vegg ved å bruke stativ/veggbraketten (G).

Veggen må være solid, rett og brannsikker.

- Bruk en liten skrutrekker til å dytte den lille kanten nedover (fig.4) og fjern varmeviften fra stativ/veggbraketten (G) (fig. 5). Bruk stativ/veggbraketten som en mal for å merke av borrehullene (fig. 6).



- Bør hullene og skru fast stativ/veggbraketten til veggen (fig. 7).
- Sky apparatet korrekt tilbake i stativ/veggbraketten ("Klikk") (fig. 8).

Betjening

Velgerbryter (C) og termostat knapp (D) gir Dem mulighet til å velge følgende funksjoner:

Velgerbryter (C)

- = **Av**. Både viften og de to varmeelementene er slått av.
- ⚡ = **Kald luft**. Bare viften er slått på.
- = **Varm luft**, for gradvis oppvarming. ECO posisjon (halv effekt). Viften og en av de to varmeelementene er slått på.
- = **For rask oppvarming**. Full effekt. Viften og de to varmeelementene er slått på.

Termostat knapp (D)

Med termostatknappen kan De stille inne en konstant romtemperatur. Når velgerbryteren er satt i posisjon ● eller ●● vil ovnen automatisk bli slått på (halv eller full effekt) så snart romtemperaturen synker under den innstilte

temperaturen. Så snart den innstilte temperaturen er nådd, vil varmeovnen slå seg av. Vri knappen mot urviseren for å få en høyere temperaturinnstilling eller med urviseren for å få en lavere temperaturinnstilling. Termostaten kan justeres under bruk.

For å finne den ideelle termostatinnstilling:

- Sett først termostatknappen til maksimum posisjon (vri mot urviseren til knappen stopper).
- Så snart temperaturen er komfortabel, vri termostatknappen sakte med urviseren til ovnen slår seg av.

❄ = **Frost-fri posisjon**. Denne posisjonen korresponderer med minimum termostatinnstilling (ca. + 5 C/+ 41 F) og kan brukes til å holde den umiddelbare nærhet av ovnen frostfri. For å hindre rør fra å fryse, plasser ovnen nær røret og velg denne innstillingen.

PS: Når du har valgt **kald luft** ❄ skal **termostatknappen** stå på **maks**.

Indikatorlampe

- Når apparatet er tilkoblet strømmettet og slått på, ved å velge ❄, ● eller ●● vil indikatorlampen (E) begynne å lyse.
- Indikatorlampen vil lyse til apparatet er slått av, ved å sette velgerbryteren (C) til posisjon O eller ved å trekke ut støpselet fra stikkkontakten.
- For å vise at ovnen fortsatt er tilkoblet og slått på (❄, ● eller ●●) vil indikatorlampen fortsatt lyse når den innstilte temperaturen er nådd og termostaten har slått apparatet av. Av samme grunn vil indikatorlampen lyse når termosikringen mot overoppheting har slått apparatet av.

Termosikring mot overoppheting

For å hindre skade og risiko for overoppheting vil den innebygde termosikringen slå av ovnen straks varmelementet blir for varmt.

Hvis dette skulle skje:

- Forsikre Dem først om at det ikke var termostaten som slo av ovnen. Sett termostaten til maksimum posisjon.

Hvis ovnen ikke starter er termosikringen aktivisert.

- Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- La ovnen avkjøles i 30 minutter.
- Kontroller at De har plassert ovnen riktig.
- Kontroller om støv eller andre ting hindrer luftstrømmen.
Hvis nødvendig, rengjør grillen med en støvsuger.
- Sett støpselet i stikkkontakten og slå ovnen på igjen.

Hvis termosikringen igjen slår av ovnen:

- Trekk ut støpselet av stikkkontakten.
- Sørg for å få ovnen reparert av Philips Service eller Deres forhandler.

Rengjøring

- Sett velgerbryter (C) til posisjon O for å slå av ovnen.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- Vent til ovnen er tilstrekkelig avkjølt.
- De kan rengjøre utsiden av ovnen med en fuktig klut.
Sørg for at det ikke kommer noe vann inn i ovnen.
- Rengjør luftinntak og utblåsningsåpningene regelmessig (ved normalt bruk minst to ganger i året), ved å bruke en støvsuger med børste.

Läs först hela bruksanvisningen! Spara den! Spara köpbevis och kvitto!

Viktigt

- Före användning, kontrollera att uppgiften om spänning (V = Volt) på typskylten stämmer med den spänning du har i ditt hem. Om det inte står rätt spänning på typskylten, vänd dig då till inköpsstället.
- Läs denna bruksanvisning noggrant och studera samtidigt bilderna innan apparaten börjar användas.
- Värmefläkten är dubbelisolerad och behöver inte anslutas till ett jordat vägguttag. Om förlängningsladd behövs måste denna tåla en strömstyrka av (16A-220V / 13A-240V). Om förlängningsladd med sladdvinda används, följ den bruksanvisning, som tillhör sladdvindan.
- Om säkringen löser ut - "proppen går" - kan detta bero på att även någon annan elektrisk apparat är kopplad till samma propp, strömförbrukningen är för stor. Anslut i så fall den andra apparaten till ett vägguttag, som tillhör en annan propp. Om säkringen trots detta löser ut konsultera en behörig elektriker.
- Värmefläkten är inte avsedd att användas som huvudvärmekälla utan i första hand som extra värmekälla för att värma och sprida varm luft i bostadsrum. Använd värmefläkten endast för detta ändamål.
- För att undvika brandrisk och elektrisk chock välj en säker plats för värmefläkten. Se avsnitt "Säker placering".
- Stick inte in föremål i värmefläkten, framför allt inte metallföremål som t ex verktyg.
- Se till att inte barn leker med värmefläkten.
- Observera: Skyddsgallret på fronten blir hett när värmen är påslagen.
- Vidrör värmefläkten endast med torra händer.
- Värmefläkten får inte täckas över. Då kan brandfara uppstå.

Värmefläktens delar, fig 1 på sid 3

- A** Luftintag
- B** Luftutsläpp
- C** Funktionsväljare
- D** Termostatratt
- E** Kontrollampa
- F** Förvaringutrymme för sladden
- G** Bottenplatta/väggfäste, endast på typ HD 3275

Säker placering

- Värmefläkten skall inte placeras omedelbart under ett vägguttag.
- Värmefläkten får endast användas i upprättstående läge se fig 1 eller monterad på vägg gäller endast typ HD 3275 fig 4 - 8.
- För din egen och andras säkerhet: vatten och elektricitet är en farlig kombination! Om värmefläkten ska användas fristående får den inte placeras i närheten av t ex badkar, dusch, bastu eller i närheten av inomhuspool och inte som kupévärmare i fordon. Under inga omständigheter får värmefläkten placeras så att

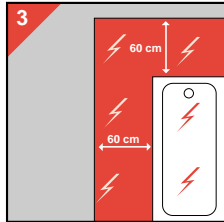
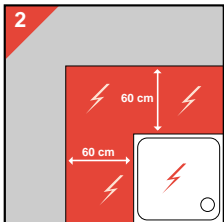
den kan falla i t ex badkar, tvättfat, duschkabin e.d.

I badrum och duschrum får värmefläkten användas under förutsättning att vägguttaget är försedd med jordfelsbrytare enligt gällande bestämmelser samt att alla övriga för badrum gällande bestämmelser beaktats.

Om värmeelementet ska installeras i ett badrum måste behörig elektriker konsulteras.

- Använd inte värmefläkten i rum där det kan finnas brännbara eller explosiva gaser t ex bensin, fernissa o. klister för lackerings- eller limningsarbeten.
- Lämna ordentligt med fritt utrymme runt värmefläkten.
Ett säkert utrymme är 50 cm ovanför och på sidorna samt 1,20 m fritt utrymme framför värmefläktens utblåsningsöppning.
- Värmefläkten blir överhettad om inte insugnings- och/eller utblåsningsöppningen är helt fri. Häng ingenting framför eller ovanför värmefläkten. Kontrollera också nu och då att insugnings- och utblåsningsöppningarna är fria från damm.
Blir värmefläkten överhettad löser ett inbyggt överhettningsskydd ut och stänger av den.

- Placera värmeflăkten så att inte sladden befinner sig i n rheten av insug- och utbl snings ppningen.
- Låt inte sprayburkar, brännbara ämnen eller andra värmekänsliga föremål stå i den varma luftstr mmen.
- Ställ inte v rmevlăkten på matta med lång lugg.



Gäller endast typ HD 3275:

Om värmeelementet ska installeras i ett badrum måste behörig elektriker konsulteras.

- I badrum och duschrum f r v rmevlăkten användas under förutsättning att vägguttaget  r försett med jordfelsbrytare enligt gällande bestämmelser samt att alla övriga f r badrum gällande bestämmelser beaktats.
- Strömbrytare och reglage f r ej vara åtkomliga för en person som använder badkar eller dusch.
- V rmevlăkten måste vara installerad utanför det färgade området se fig 2 och 3.

Förvaringsutrymme f r nätsladden

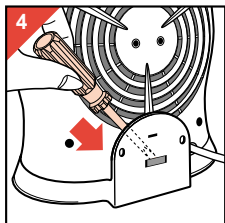
Överskjutande del av nätsladden kan stoppas in i förvaringsutrymmet på baksidan av v rmevlăkten. Observera: nätsladden ska vara utdragen ur förvaringsutrymmet n r v rmevlăkten användas.

Typ HD 3274:

- Du kan fixera sladden genom att trycka in den i något av de tre spåren (F).

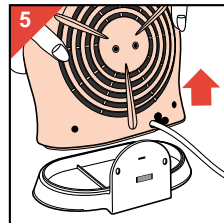
Typ HD 3275

- Skjut, med hjälp av en liten skruvmejsel, ned den lilla klacken fig 4



och ta bort v rmevlăkten från bottenplattan/ väggfästet (G) fig 5.

- Sladden kan l sas i ett av de tre spåren på v rmevlăktens baksida (F).
- Skjut tillbaka v rmevlăkten i bottenplattan/väggfästet, tills det hörs ett "klick" fig 8.

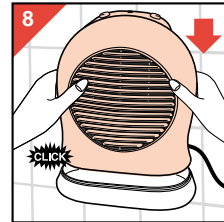
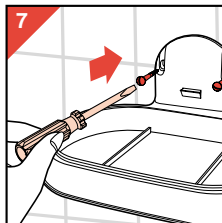
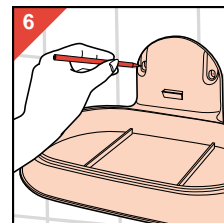


V ggmontering, gäller endast typ HD 3275

V rmevlăkten kan användas fristående men kan även monteras på en vägg med hjälp av bottenplattan/väggfästet (G).

V ggen skall vara tillräckligt kraftig, sl t och brandsäker.

- Skjut, med hjälp av en liten skruvmejsel, ned den lilla klacken fig 4 och ta bort värmeelementet från bottenplattan/ väggfästet (G), fig 5.
- Använd bottenplattan/ väggfästet som mall och m rk ut var borrhålen skall vara, fig 6.



- Borra h len och montera bottenplattan/ väggfästet med skruv och lämplig plugg, fig 7.
- Skjut tillbaka v rmevlăkten i bottenplattan/väggfästet, tills det hörs ett "klick", fig 8.

Användning

Med funktionsväljaren (C), termostatratten (D) kan följande inställningar göras:

Funktionsväljare (C)

- = **Avstängd**. Både fläkten och de två värmeelementen är avstängda.
- ✱ = **Kallluft**. Endast fläkten går, värmen är avstängd.
- = **Varmluft**. För gradvis uppvärmning. ECO läge (halv effekt): Fläkten och en värmeslinga är inkopplade.
- = **Het luft**. För snabb uppvärmning. Full effekt: Fläkten och två värmeslingor är inkopplade.

Termostatratt (D)

Med termostatratten kan man välja rumstemperatur, som sedan hålls konstant med små variationer.

Med funktionsväljaren i läge ● eller ●● startar fläkten automatiskt så snart temperaturen i rummet blir lägre än vad som motsvaras av termostatrattens läge och blåser varmluft med halv eller full effekt.

Så snart rumstemperaturen motsvarar inställt läge stannar fläkten och värmen stängs av.

Vrid termostatratten moturs för högre temperaturinställning eller medurs för lägre temperaturinställning.

Termostatratten kan ställas om medan fläkten är igång.

Gör så här för att finna den idealiska termostatinställningen:

- Vrid termostatratten till maximalt läge. Vrid moturs så långt det går.
- Så snart du uppnått lämplig rumstemperatur vrid termostatratten långsamt medurs tills värmefläkten stannar.

✱ = **Antifrostläge**. Det här läget motsvarar termostatens minimiläge (ungefär +5 °C) och kan användas för att hålla temperaturen i värmefläktens omedelbara närhet frostfri. Ställ värmefläkten nära den plats där temperaturen måste hållas över fryspunkten t ex nära ett rör som kan frysa.

Observera: När kallluftläget ✱ används D så ska termostatratten (D) vara i sitt **högsta läge**.

Kontrollampa

- Kontrollampen (E) lyser när värmefläkten är ansluten till eluttag och funktionsomkopplaren står i annat läge än ○.

- Kontrollampen slocknar om funktionsväljaren (C) ställs i läge ○ eller om stickproppen dras ur vägguttaget.
- Kontrollampen lyser alltid om värmefläkten är ansluten till eluttag och funktionsomkopplaren står i något annat läge än ○, även om inställda temperaturen har uppnåtts och termostaten stängt av värmefläkten. Av samma skäl kommer kontrollampen att lysa även om överhettningsskyddet löst ut och värmefläkten stannat.

Överhettningsskydd

Värmefläkten är skyddad mot överhettning med ett inbyggt överhettningsskydd, som löser ut och stänger av om värmeslingorna skulle bli för varma.

Om så sker, gör så här:

- Kontrollera först att det inte var termostaten som stoppade värmefläkten. Vrid termostatratten till max läget.

Om inte värmefläkten startar har överhettningsskyddet löst ut.

- Dra ut stickproppen ur vägguttaget.
- Låt värmefläkten stå och kallna i 30 minuter.
- Kontrollera att värmefläkten är placerad på rätt sätt.
- Kontrollera om damm eller något annat hindrar luftströmmen. Om nödvändigt rengör skyddsgallren med dammsugare, se avsnittet "Rengöring".
- Sätt stickproppen in i vägguttaget och starta värmefläkten igen.

Om överhettningsskyddet löser ut igen:

- Dra ut stickproppen ur vägguttaget.
- Lämna värmefläkten till av Philips rekommenderad serviceverkstad eller återförsäljare för kontroll.

Rengöring

- Ställ funktionsväljaren (C) i läge ○ avstängd.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget.
- Låt värmefläkten kallna.
- Värmefläktens utsida kan torkas av med en väl urvriden fuktig trasa. Se till att inget vatten kommer in i värmefläkten.
- Rengör skyddsgallren vid insugnings- och utblåsningsöppningarna regelbundet med en dammsugare. Använd dammsugarens dammborste. Skyddsgallren skall vid normal användning rengöras minst två gånger om året.

Tärkeää

- Tarkista ennen kuin yhdistät laitteen sähköverkkoon, että laitteen arvokilvessä mainittu käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Lue käyttöohje ja katsele kuvat, ennen kuin otat laitteen käyttöön.
- Laite on suojaeristetty eikä sitä tarvitse kytkeä maadoitettuun pistorasiaan. Jatkojohdoksi riittää 2-johtiminen johto. Pistokkeiden ja johdon tulee kuitenkin kestää riittävästi tehoa (16 A/220 V). Käytettäessä johtokelaa on johto kierrettävä kokonaan auki ylikuumenemisen välttämiseksi.
- On mahdollista, erityisesti jos laite käy maksimiteholla (●●) ja käytetään samaan aikaan jotain toista sähkölaitetta, että sulake palaa. Tämä merkitsee sitä, että sulake tai sähköjohdot eivät kestä näin suurta kuormitusta. Tällöin toinen laitteista on kytkettävä toiseen pistorasiaan (toisen sulakkeen piiriin) tai sähköasentajan on muutettava asennusta.
- Lämpöuuletin on tarkoitettu huonetilojen lisälämmittimeksi, sitä ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen.
- Valitse sähkö- ja paloturvallisuuden kannalta sopiva paikka. (Katso kohta Turvallinen asennuspaikka.)
- Älä työnnä mitään vieraita esineitä lämpöuuletimeen.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Huom. Eturitilä kuumenee käytössä!
- Koske lämpöuuletimeen vain kuivin käsin.
- Tarkista liitosjohdon kunto säännöllisesti. Jos tämän laitteen verkko-liitosjohto vaurioituu, se on korvattava erikoisjohdolla. Ota yhteys Philips-myyjään tai Philipsin Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoon. Älä vaihda itse laitteen liitosjohtoa.
- Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa.
- Älä taivuta liitosjohtoa tiukalle mutkalle.
- Älä käytä roiskesuojaamatonta laitetta kosteissa tiloissa.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, aina kun laitetta ei käytetä.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen hoito- ja puhdistustoimenpiteitä.
- Varo laitteen kuumaa pintaa, laitteesta purkautuvaa kuumaa ilmaa.
- Älä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Älä kanna laitetta johdosta.
- Älä avaa laitteen koteloa.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen vettä.
- Älä anna lasten käyttää laitetta ilman valvontaa.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

Laitteen osat (kuva 1, sivu 3)

- A** Ilmanottoaukko
- B** Puhallusaukko
- C** Toimintatavan valitsin
- D** Lämpötilanvalitsin
- E** Merkkivalo
- F** Liitosjohdon säilytystila
- G** Teline (vain malli HD 3275)

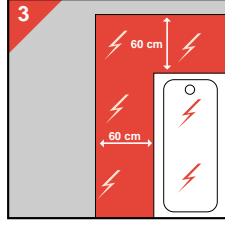
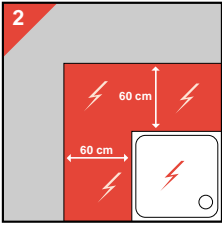
Turvallinen asennuspaikka

- Laitetta ei saa sijoittaa suoraan pistorasian alle.
- Käytä lämpöuuletimeä vain pystyasennossa seisomassa (kuva 1) tai seinälle kiinnitettynä

(vain malli HD 3275, kuvat 4-8).

- Muista, että sähkölaitteet ja vesi ovat vaarallinen yhdistelmä! Noudata tarkoin ohjeita! Älä käytä lämpöuuletimeä kosteassa tilassa (kylpy- tai suihkuhuoneessa). Pidä erityisesti huoli, ettei laite pääse syttyviin liimoja tai liuottimia (kylpyamme, pesuallas, suihkuallas).
- Älä käytä lämpöuuletimeä tiloissa, joissa on räjähtäviä kaasuja (esim. bensiiniä) tai joissa käytetään helposti syttyviä liimoja tai liuottimia (esim. lattiapäällysteitä liimattaessa tai parkettia lakattaessa jne.).
- Jätä lämpöuulettimen ympärille riittävästi vapaata tilaa. (Yläpuolelle ja sivuille noin 50 cm ja eteen 120 cm.)

- Estääksesi ylikuumenemisen pidä laitteen ilmanotto- ja puhallusaukot vapaina: älä ripusta mitään laitteen eteen tai yläpuolelle. Varmista, ettei laitteeseen pääse putoamaan mitään. Puhdista aukot ajoittain pölystä. Jos laite ylikuumenee, sisäänrakennettu lämpötilanrajoitin katkaisee laitteen toiminnan.
- Aseta liitosjohto riittävän kauas puhallusaukoista.
- Pidä huoli, että aerosolipulloja tai kuumalle arkoja materiaaleja ei ole kuuman ilmavirran tiellä.
- Älä käytä lämpötuuletinta pitkänukkaisten mattojen päällä.



Vain malli HD 3275:

Jos lämpötuuletinta käytetään kylpyhuoneessa, se on asennettava...

- niin että kytkimiin ja valitsimiin ei voi koskea kylvyn tai suihkun aikana;
- värillisen alueen ulkopuolelle (kuvat 2 ja 3).

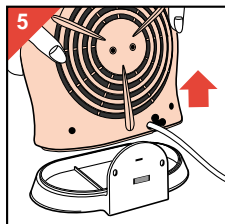
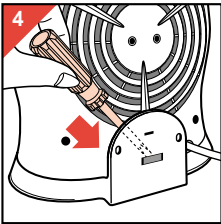
Liitosjohdon säilytys

Johto voidaan työntää säilytyksen ajaksi lämpötuulettimen takana olevaan johtopesään.

Huomaa: Kun laitetta käytetään, johto on vedettävä kokonaan ulos.

Malli HD 3274:

- Voit kiinnittää johdon pään painamalla sen johonkin kolmesta kolosta (F).



Malli HD 3275:

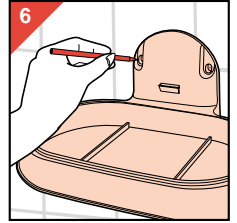
- Paina pienellä ruuvitaltalla pientä kielekettä alaspäin (kuva 4) ja nosta lämpötuuletin pois telineestä (G) (kuva 5).

- Voit kiinnittää johdon pään painamalla sen johonkin kolmesta kolosta (F).
- Aseta lämpötuuletin oikein paikalleen telineeseen ("Naps!") (kuva 8).

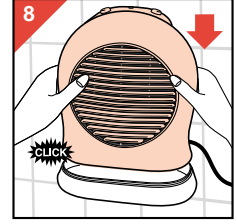
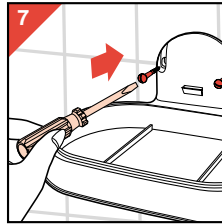
Kiinnitys seinälle (vain malli HD 3275)

Tätä lämpötuuletinta voi pitää seisomassa lattialla mutta se voidaan myös kiinnittää seinälle telineen (G) avulla.

Seinän tulee olla riittävän tukeva, tasainen ja paloturvallinen.



- Paina pienellä ruuvitaltalla pientä kielekettä alaspäin (kuva 4) ja nosta lämpötuuletin pois telineestä (kuva 5).
- Käytä telinettä mallina porausreikien merkitsemiseen (kuva 6).



- Poraa reiät ja kiinnitä teline seinälle ruuveilla ja muovitulvilla (kuva 7).
- Aseta lämpötuuletin oikein paikalleen telineeseen ("naps!") (kuva 8).

Käyttö

Toimintatavan valitsimella (C) ja lämpötilanvalitsimella (D) voidaan valita seuraavat toiminnot:

Toimintatavan valitsin (C)

- = "Katkaisu". Sekä tuuletin että molemmat kaksi lämmitysvastusta on kytketty pois toiminnasta.
- ☼ = "Kylmää ilmaa". Vain tuuletin toimii.
- = "Lämmintä ilmaa" vähittäiseen lämmittämiseen. Säästöasento (puoliteho): Tuuletin ja vain yksi lämmitysvastus toimivat.
- = "Kuumaa ilmaa" nopeaan lämmittämiseen. Täysteho: Tuuletin ja molemmat kaksi lämmitysvastusta toimivat.

Lämpötilanvalitsin (D)

Termostaatti pitää huoneen lämpötilan tasaisena. Kun toimintatavan valitsin asetetaan asentoon ● tai asentoon ●●, lämpötuuletin käynnistyy (vastaavasti joko puoliteholle tai täystellolle) heti kun huoneen lämpötila laskee asetetun lämpötilan alle.

Kun asetettu lämpötila on saavutettu, lämpötuulettimen toiminta katkeaa.

Asetettu lämpötila nousee käännettäessä lämpötilanvalitsinta vastapäivään ja laskee käännettäessä myötäpäivään.

Lämpötilanvalitsinta voidaan kääntää laitteen käydessä.

Sopivan lämpötila-asetuksen löytäminen:

- Käännä lämpötilanvalitsin ensin suurimpaan asentoon. (Käännä vastapäivään niin pitkälle kuin valitsin menee.)
- Kun huoneen lämpötila on sopiva, käännä lämpötilanvalitsinta hitaasti myötäpäivään, kunnes lämpötuulettimen toiminta katkeaa.

✳ = Peruslämpöasento

Tämä asento vastaa lämpötilanvalitsimen minimiasetusta (eli noin +5 °C) ja sitä voidaan käyttää pitämään lämpötuulettimen lähiympäristö jäätymättä, esim. estää vesiputken jäätyminen. Laita lämpötuuletin lähelle sitä kohtaa, joka ei saa jäätyä.

Huomaa: Kun käytetään kylmäilma-asentoa ❄, **lämpötilanvalitsimen** tulee olla **suurimmassa asennossa**.

Merkkivalo

- Kun laite on liitetty sähköverkkoon ja käynnistetty valitsemalla asento ❄, ● tai ●●, merkkivalo (E) syttyy.
- Merkkivalo palaa niin kauan, kunnes laitteen toiminta katkaistaan asettamalla toimintatavan valitsin (C) asentoon O tai pistotulppa irrotetaan pistorasiasta.
- Osoituksena siitä, että lämpötuuletin on liitetty sähköverkkoon ja kytketty toimintaan (❄, ● tai ●●), merkkivalo jää palamaan, vaikka asetettu lämpötila on saavutettu ja termostaatti katkaisee laitteen toiminnan. Samasta syystä merkkivalo jää palamaan, kun lämpötilanrajoitin katkaisee laitteen toiminnan.

Lämpötilanrajoitin

Estääkseen ylikuumenemisestä aiheutuvia vaaroja ja vahinkoja laitteen sisäänrakennettu lämpötilanrajoitin katkaisee virran heti kun lämmitysvastukset kuumenevat liikaa.

Jos näin tapahtuu:

- Varmista ensin, ettei termostaatti ole katkaissut laitteen toimintaa. Aseta lämpötilanvalitsin maksimiasentoon.

Jos lämpötuuletin ei käynnisty, lämpötilanrajoitin on toiminut.

- Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Anna lämpötuulettimen jäähtyä 30 minuuttia.
- Tarkista, että lämpötuulettimen paikka on sopiva.
- Tarkista estääkö jokin ilman kiertoa. Puhdista tarvittaessa ritilät pölynimurilla.
- Yhdistä pistotulppa takaisin pistorasiaan ja käynnistä lämpötuuletin uudelleen.

Jos lämpötilanrajoitin katkaisee toiminnan uudelleen:

- Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Toimita laite myyjälle tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoon tarkistettavaksi.

Puhdistus

- Katkaise toiminta asettamalla toimintatavan valitsin (C) asentoon O.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Anna lämpötuulettimen ensin jäähtyä riittävästi.
- Voit pyyhkiä lämpötuulettimen ulkovaipan kostealla liinalla. Laitteen sisään ei saa päästä vettä.
- Puhdista ilmanotto- ja puhallusaukot säännöllisesti (yleensä vähintään kaksi kertaa vuodessa) pölynimurilla.

Oikeus muutoksiin varataan.

Σημαντικό

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα του τοίχου, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται επί της συσκευής είναι ίδια με την τάση της περιοχής σας.
 - Διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως προσεκτικά, βλέποντας και τις αντίστοιχες εικόνες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
 - Η συσκευή φέρει διπλή μόνωση, γι' αυτό δεν χρειάζεται να συνδεθεί σε γειωμένη πρίζα. Αν θέλετε να επεκτείνετε το καλώδιο τάσεως, χρησιμοποιήστε καλώδιο που έχει δύο εσωτερικά καλώδια και βεβαιωθείτε ότι τα βύσματα και το καλώδιο είναι κατάλληλα για υψηλή τάση (16A-220V/13A-240V AC).
 - Αν το καλώδιο είναι τυλιγμένο (τύπος πηνίου), ξεδιπλώστε το για να μην υπερθερμανθεί.
 - Μπορεί να συμβεί, κυρίως αν η συσκευή λειτουργεί στη θέση ** και συγχρόνως λειτουργήσετε και άλλη ηλεκτρική συσκευή η ασφάλεια ή το ρελέ στον ηλεκτρικό πίνακα του σπιτιού σας να διακόψει την παροχή τάσεως, γιατί δεν επιτρέπουν την παροχή υψηλής τάσεως.
- Στην περίπτωση αυτή συνδέστε μία από τις συσκευές σε άλλο κύκλωμα (στο οποίο υπάρχει άλλη ασφάλεια ή ρελέ) ή καλέστε ηλεκτρολόγο να ελέγξει την ηλεκτρική εγκατάσταση του σπιτιού σας.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση σαν κύρια πηγή θεμάνσεως χρησιμοποιήστε την μόνον για τον σκοπό που προορίζεται δηλ. σαν επιπρόσθετη πηγή θεμάνσεως.
 - Για να αποφύγετε τον κίνδυνο φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας, τοποθετήστε τη συσκευή σε ασφαλή θέση (βλέπε παρακάτω «Ασφαλή τοποθέτηση»).
 - Μη βάζετε αντικείμενα μέσα στη συσκευή.
 - Προσέξτε τα παιδιά να μην παίζουν με τη συσκευή.
 - Προσοχή: οι εμπρόσθιες γρίλιες θερμαίνονται κατά τη λειτουργία.
 - Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

Γενική περιγραφή (εικ. 1, σελ. 3)

- A** Γρίλιες εισόδου αέρα
- B** Γρίλιες εξόδου αέρα
- C** Διακόπτης επιλογής
- D** Κουμπί θερμοστάτη
- E** Ενδεικτικό φωτάκι
- F** Φύλαξη καλωδίου τάσεως
- G** Στήριγμα/βραχίονας για τοποθέτηση στον τοίχο (μόνο για τον τύπο HD 3275)

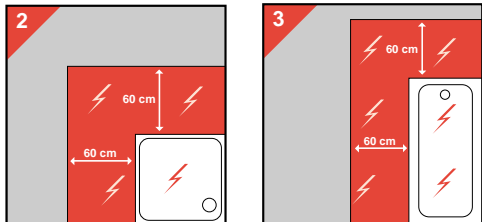
Ασφαλής τοποθέτηση

- Να μη τοποθετείτε το αερόθερμο απευθείας κάτω απ' την υποδοχή της πρίζας.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τοποθετημένη (εικ. 1) ή είναι κρεμασμένη στον τοίχο (μόνο για τον τύπο HD3275, εικ. 4-8) σε όρθια θέση.
- Για την ασφάλεια τη δική σας και των άλλων πρέπει να ξέρετε ότι το νερό και ο ηλεκτρισμός αποτελούν επικίνδυνο συνδυασμό. Γι' αυτό όταν χρησιμοποιείτε κάποια τη συσκευή, δεν πρέπει να είναι κοντά σε μπανιέρα, ντουζιέρα, πισίνα κ.λπ.
- Προσέξτε η συσκευή να μην πέσει μέσα σε

νερό (μπανιέρα, νιπτήρα, ντουζιέρα κ.λπ.).

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρο όπου υπάρχουν υλικά που μπορούν να εκραγούν (π.χ. πετρέλαιο) ή όταν χρησιμοποιείτε εύφλεκτη κόλλα ή διαλυτικά (π.χ. όταν κολλάτε ή βερνικώνετε παρκέ, PVC κ.λπ.).
- Αφήστε ελεύθερο χώρο γύρω από τη συσκευή, για ασφάλεια τουλάχιστον 50 εκ./20" στο επάνω μέρος και στα πλάγια και 120 εκ./47" από μπροστά.
- Για να μην υπερθερμανθεί η συσκευή οι γρίλιες εισόδου και εξόδου του αέρα πρέπει να είναι ελεύθερες. Μη κρεμάτε τίποτα μπροστά ή επάνω από τη συσκευή ή γιατί υπάρχει κίνδυνο φωτιάς.
- Ελέγχετε τις γρίλιες κατά διαστήματα μήπως έχει μαζευτεί σκόνη. Αν η συσκευή υπερθερμανθεί, ο μηχανισμός προστασίας της συσκευής θα την θέσει εκτός λειτουργίας.
- Το καλώδιο τάσεως πρέπει να είναι σε ασφαλή απόσταση από τις γρίλιες εισόδου και εξόδου του αέρα.
- Μην αφήνετε αεροσόλ, εύφλεκτα ή ευαίσθητα υλικά να είναι στη ροή του ζεστού αέρα.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε χαλιά που έχουν πολύ μεγάλο πέλος.



Μόνο για τον τύπο HD3275

Αν εγκαταστήσετε τη συσκευή στο λουτρό, πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε...

- το άτομο που κάνει μπάνιο ή ντουζ να μην μπορεί να αγγίζει τους διακόπτες και τα άλλα χειριστήρια της συσκευής.
- έξω από τις έγχρωμες περιοχές που φαίνονται στις εικ. 2 και 3.

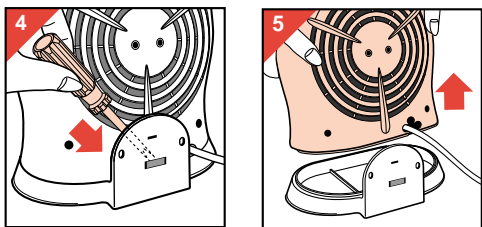
Φύλαξη του καλωδίου τάσεως

Μπορείτε να αποθηκεύσετε το καλώδιο που περισσεύει σπρώχνοντάς το να μπει στην υποδοχή στο πίσω μέρος της συσκευής.

Σημείωση: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το καλώδιο τάσεως είναι μέσα στη συσκευή.

Για τον τύπο HD 3274

- Μπορείτε να τακτοποιήσετε το καλώδιο τάσεως, πιέζοντάς το να μπει μέσα σε μία από τις τρεις υποδοχές (F)



Για τον τύπο HD 3275

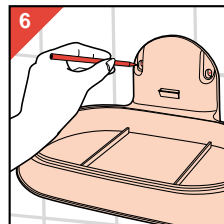
- Χρησιμοποιώντας ένα μικρό κατασαβίδι σπρώξτε το μικρό χείλος προς τα κάτω (εικ. 4) και βγάλτε τη συσκευή από το στήριγμα/βραχίονα τοποθέτησης στον τοίχο (G) (εικ. 5).
- Μπορείτε να τακτοποιήσετε το καλώδιο τάσεως πιέζοντάς το να μπει μέσα σε μία από τις τρεις υποδοχές (F).
- Γλιστρήστε τη συσκευή μέσα στο στήριγμα (G) σωστά θα ακούσετε «ΚΛΙΚ» (εικ. 8).

Ανάρτηση στο τοίχο Για τον τύπο HD 3275

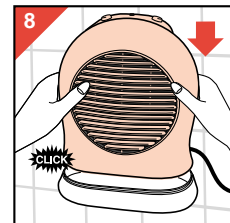
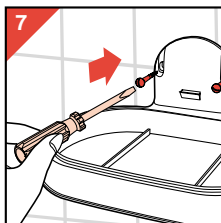
Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ελεύθερα μόνη της ή να αναρτηθεί στον τοίχο χρησιμοποιώντας τη βάση στήριξης/πλάκα ανάρτησης (G).

Ο τοίχος πρέπει να είναι στερεός, επίπεδος και ασφαλής από φωτιά.

- Χρησιμοποιώντας ένα μικρό κατασαβίδι σπρώξτε το μικρό χείλος προς τα κάτω (εικ. 4) και βγάλτε τη συσκευή από το στήριγμα/βραχίονα τοποθέτησης στον τοίχο (G) (εικ. 5).



- Χρησιμοποιώντας τη βάση/πλάκα ανάρτησης σημαδέψτε τα σημεία που θα ανοίξετε τις οπές (Εικ. 6).



- Ανοίξτε τις οπές και στερεώστε τη βάση/πλάκα ανάρτησης στο τοίχο χρησιμοποιώντας τα ούπα και τις βίδες (Εικ. 7).
- Γλιστρήστε τη συσκευή μέσα στο στήριγμα (G) σωστά θα ακούσετε «ΚΛΙΚ» (εικ. 8).

Χρήση της συσκευής

Με τον διακόπτη (C) και τον θερμοστάτη (D) μπορείτε να επιλέξετε τις παρακάτω λειτουργίες:

Διακόπτης επιλογής (C)

- = «OFF». Ο ανεμιστήρας και τα δύο θερμαντικά στοιχεία είναι σβηστά
- ❄ = «Cool air» (Κρύος αέρας). Μόνο ο ανεμιστήρας είναι σε λειτουργία (ON).
- = «Warm air» (Θερμός αέρας) για ζεσταμα σταδιακά. Θέση ECO (μισή ισχύς): ο ανεμιστήρας και ένα από τα δύο θερμαντικά στοιχεία είναι σε λειτουργία (ON).
- = «Hot air» (ζεστός αέρας) για γρήγορο ζεσταμα. Πλήρης ισχύς: ο ανεμιστήρας και τα δύο θερμαντικά στοιχεία είναι σε λειτουργία.

Θερμοστάτης (D)

Με το θερμοστάτη μπορείτε να ρυθμίσετε σταθερή θερμοκρασία στο δωμάτιό σας. Όταν βάλετε τον διακόπτη (C) στη θέση ● ή ●● η συσκευή ανάβει αυτόματα (χρησιμοποιώντας τη μισή ή ολόκληρη την ισχύ της) μόλις η θερμοκρασία του δωματίου πέσει κάτω από την ρυθμισμένη θερμοκρασία. Μόλις η συσκευή φθάσει την ρυθμισμένη θερμοκρασία θα σβήσει (OFF). Γυρίζοντας τον θερμοστάτη προς τα αριστερά, επιλέγετε μεγαλύτερη θερμοκρασία και προς τα δεξιά μικρότερη. Μπορείτε να ρυθμίσετε τον θερμοστάτη κατά τη χρήση της συσκευής.

Για να βρείτε την ιδανική ρύθμιση τον θερμοστάτη:

- Βάλτε πρώτα τον θερμοστάτη στην μεγαλύτερη ρύθμιση (γυρίστε τον προς τα αριστερά μέχρι να σταματήσει).
- Μόλις η θερμοκρασία γίνει άνετη, γυρίστε τον προς τα δεξιά σιγά-σιγά μέχρι να σβήσει η συσκευή (OFF).

* = **Θέση «Frost - free»** (χωρίς παγωνιά). Η θέση αυτή αντιστοιχεί στην ελάχιστη ρύθμιση του θερμοστάτη (δηλ. +5°C περίπου) και χρησιμοποιείται για να προστατεύει την πλησιέστερη περιοχή στη συσκευή, ώστε να μην παγώνει. Π.χ. για να προστατεύσετε σωλήνες από παγωνιά τοποθετήστε την συσκευή κοντά στον σωλήνα και επιλέξτε την θέση αυτή.

Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε τη ρύθμιση **Cool air (κρύος αέρας)** ο **θερμοστάτης** πρέπει να είναι στη **μεγαλύτερη θέση**.

Ενδεικτικό φωτάκι

- Όταν η συσκευή συνδεθεί στην πρίζα του τοίχου και επιλεγεί η θέση ❄, ● ή ●● το ενδεικτικό φωτάκι (E) θ' ανάψει.
- Το φωτάκι (E) θα παραμείνει αναμμένο μέχρι να σβήσετε τη συσκευή βάζοντας τον διακόπτη (C) στη θέση 0 ή αποσυνδέοντάς την από την πρίζα.
- Για να φαίνεται ότι η συσκευή είναι ακόμη συνδεδεμένη στην πρίζα και ότι βρίσκεται σε λειτουργία (θέση ❄, ● ή ●●), το ενδεικτικό φωτάκι θα παραμείνει αναμμένο όταν η συσκευή φθάσει την ρυθμισμένη θερμοκρασία και ο θερμοστάτης σβήσει την συσκευή 0 (OFF). Για τον ίδιο λόγο, το ενδεικτικό φωτάκι θα παραμείνει αναμμένο όταν ο μηχανισμός προστασίας από υπερθέρμανση σβήσει η συσκευή 0 (OFF).

Προστασία από υπερθέρμανση

Για την αποφυγή βλάβης ή κινδύνου λόγω υπερθέρμανσης ο ενσωματωμένος μηχανισμός προστασίας από υπερθέρμανση διακόπτει την τροφοδοσία της συσκευής με τάση όταν τα θερμοκρασιακά στοιχεία υπερθερμανθούν:

Αν συμβεί αυτό:

- Πρώτα βεβαιωθείτε ότι δεν ήταν ο θερμοστάτης που έσβησε τη συσκευή. Βάλτε τον θερμοστάτη στην μεγαλύτερη θέση. Αν η συσκευή δεν ανάβει (ON) ο μηχανισμός προστασίας έχει ενεργοποιηθεί.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα του τοίχου
- Αφήστε την να κρυώσει για 30 λεπτά.
- Ελέγξτε αν η συσκευή είναι τοποθετημένη σωστά
- Ελέγξτε μήπως κάτι εμποδίζει τη ροή του αέρα. Αν χρειάζεται καθαρίστε τις γρίλιες με την ηλεκτρική σκούπα.
- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ανάψτε την (ON) πάλι.
- Αν ο μηχανισμός προστασίας σβήσει πάλι τη συσκευή (OFF).
- Αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Πηγαίνετε τη συσκευή στο SERVICE της Philips ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της για έλεγχο.

Καθαρισμός

- Βάλτε τον διακόπτη (C) στη θέση 0 για να σβήσετε τη συσκευή (OFF).
- Αποσυνδέστε την από την πρίζα του τοίχου.
- Αφήστε την να κρυώσει.
- Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα υγρό πανί. Προσέξτε να μην πέσει νερό μέσα στη συσκευή.
- Καθαρίζετε τακτικά τις γρίλιες εισόδου και εξόδου του αέρα με την ηλεκτρική σκούπα, χρησιμοποιώντας τη βούρτσα (με κανονική χρήση τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο).

